



Operating Instructions  
Bedienungsanleitung



CAFFEO®  
PASSIONE® OT

ENGLISH

ESPAÑA

TÜRKÇE

POLSKA

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

# Содержание

<b>1</b>	<b>Для Вашей безопасности.....</b>	<b>189</b>
1.1	Используемые символы.....	190
1.2	Применение по назначению .....	190
1.3	Опасность, обусловленная электрическим током .....	190
1.4	Опасность получения ожога.....	191
1.5	Общая безопасность .....	191
<b>2</b>	<b>Обзор аппарата .....</b>	<b>193</b>
2.1	Общий вид аппарата .....	193
2.2	Общий вид панели управления .....	195
<b>3</b>	<b>С чего начать .....</b>	<b>196</b>
3.1	Распаковка аппарата.....	196
3.2	Проверка комплекта поставки .....	196
3.3	Установка аппарата.....	197
3.4	Подключение аппарата.....	197
3.5	Первое включение аппарата.....	197
<b>4</b>	<b>Основные принципы управления .....</b>	<b>199</b>
4.1	Включение и выключение аппарата .....	199
4.2	Порядок использования панели управления .....	200
4.3	Навигация по меню.....	200
4.4	Засыпание кофейных зерен в контейнер .....	202
4.5	Наполнение водой.....	203
4.6	Настройка выпускного отверстия.....	204
4.7	Использование молока.....	205
4.8	Очистка поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха .....	207
<b>5</b>	<b>Приготовление напитков .....</b>	<b>208</b>
5.1	Приготовление эспрессо или кофе-крема.....	208
5.2	Приготовление капучино.....	209
5.3	Приготовление латте маккиато .....	209
5.4	Подготовка молочной пены или теплого молока.....	210
5.5	Подготовка горячей воды.....	210
5.6	Приготовление других напитков с использованием рецептов.....	211
5.7	Изменение настроек для напитков до, во время и после приготовления .....	213
5.8	Отмена приготовления напитка .....	214
5.9	Приготовление двух напитков одновременно .....	214
<b>6</b>	<b>Сохранение настроек для напитков.....</b>	<b>215</b>
6.1	Изменение предварительных настроек .....	215

<b>7</b>	<b>Изменение основных настроек .....</b>	<b>216</b>
7.1	Настройка языка .....	216
7.2	Настройка автоматического выключения.....	216
7.3	Настройка режима экономии энергии.....	217
7.4	Восстановление заводских установок аппарата.....	218
7.5	Информация о статусе аппарата .....	218
7.6	Настройка тонкости помола.....	219
<b>8</b>	<b>Уход и техническое обслуживание .....</b>	<b>220</b>
8.1	Общая чистка .....	220
8.2	Промывка кофейной системы .....	220
8.3	Демонтаж и чистка блока заваривания.....	221
8.4	Использование программы „Легкая чистка“ .....	222
8.5	Использование программы „Чистка молочной системы“ .....	223
8.6	Использование программы „Чистка кофейной системы“ .....	224
8.7	Использование программы „Удаление накипи“ .....	225
8.8	Настройка жесткости воды .....	226
8.9	Использование фильтра для воды.....	228
<b>9</b>	<b>Неисправности.....</b>	<b>231</b>
<b>10</b>	<b>Транспортировка, хранение и утилизация .....</b>	<b>232</b>
10.1	Выпаривание аппарата .....	232
10.2	Транспортировка аппарата.....	232
10.3	Утилизация аппарата .....	233
<b>11</b>	<b>Технические характеристики.....</b>	<b>233</b>

## Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за то, что Вы выбрали кофейный автомат Caffeo® Passione®.

Данное руководство по эксплуатации поможет Вам ознакомиться с разнообразными возможностями аппарата и приготовить кофе, достойный восхищения.

Внимательно прочтите данное руководство. Это позволит Вам исключить опасность травмирования и причинения материального ущерба. Храните данное руководство в надлежащем виде. Данное руководство должно быть передано новому владельцу вместе с аппаратом.

Фирма Melitta не несет ответственности за повреждения, обусловленные несоблюдением требований данного руководства.

При необходимости получения более подробной информации или при наличии вопросов обращайтесь в официальные представительства фирмы Melitta или посетите наш сайт: [www.melitta.ru](http://www.melitta.ru)

Желаем Вам много радостных минут с кофе, приготовленным с помощью нашего нового аппарата.

## 1 Для Вашей безопасности

**CE** Аппарат выполнен в соответствии со следующими европейскими директивами:

- 2006/95/EG (низкое напряжение),
- 2004/108/EG (электромагнитная совместимость),
- 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах),
- 2009/125/EG (Экодизайн/энергопотребляющая продукция).

Аппарат произведен в соответствии с современным уровнем техники. Тем не менее, существуют остаточные риски.

Во избежание опасности необходимо соблюдать указания по технике безопасности. Фирма Melitta не несет ответственности за повреждения, обусловленные несоблюдением указаний по технике безопасности.

## 1.1 Используемые символы

Следующие символы указывают в первую очередь на опасность, которую может представлять обращение с аппаратом, или обозначают полезные советы.

### ОСТОРОЖНО

Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** указывает на опасность травмирования.

### ВНИМАНИЕ

Сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** указывает на опасность повреждения аппарата.

### Информация

Сигнальное слово "Информация" обозначает дополнительные указания и советы по обращению с аппаратом.

## 1.2 Применение по назначению

Аппарат предназначается для приготовления кофейных напитков из кофейных зерен, а также для подогрева молока и воды.

Аппарат не предназначен для использования в коммерческих целях.

Любой другой вид применения считается применением не по назначению и может стать причиной получения травм и причинения материального ущерба. Фирма Melitta не несет ответственности за повреждения, причиной которых стало применение аппарата не по назначению.

## 1.3 Опасность, обусловленная электрическим током

В случае повреждения аппарата или сетевого кабеля существует опасность поражения электрическим током, представляющим угрозу Вашему здоровью.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать угрозы поражения электрическим током:

- Запрещается использовать поврежденный сетевой кабель.
- Замена поврежденного сетевого кабеля должна выполняться исключительно изготовителем, его службой по работе с клиентами или его сервис-партнером.
- Запрещается открывать кожухи, привинченные болтами к корпусу аппарата.
- Используйте аппарат только в технически исправном состоянии.
- Ремонт поврежденного аппарата должен выполняться исключительно в авторизованной мастерской. Запрещается самостоятельно выполнять ремонт аппарата.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию и порядок функционирования аппарата, его компонентов и принадлежностей.
- Не допускайте погружения аппарата в воду.

#### 1.4 Опасность получения ожога

Подаваемая жидкость и пар могут быть очень горячими. Детали аппарата также могут нагреваться до очень высокой температуры.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность получения ожога:

- Не допускайте попадания подаваемых горячих жидкостей и пара на кожу.
- Во время или непосредственно после приготовления напитков не прикасайтесь к насадкам на выпускном отверстии. Подождите, пока все детали охладятся.

#### 1.5 Общая безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность травмирования или причинения материального ущерба:

- Запрещается касаться внутренних деталей аппарата в процессе его работы.

- Храните аппарат и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данный аппарат может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, только под надзором или после получения необходимых инструкций по обращению с данным аппаратом и осведомления о связанных с этим видах опасности.
- Детям запрещается играть с аппаратом. Чистка и техническое обслуживание должны выполняться только лицами старше 8 лет. Детям старше 8 лет разрешается выполнять чистку и техническое обслуживание только под надзором старших.
- Оставляя аппарат на длительное время без присмотра, отсоедините его от сети электропитания.

## 2 Обзор аппарата

### 2.1 Общий вид аппарата

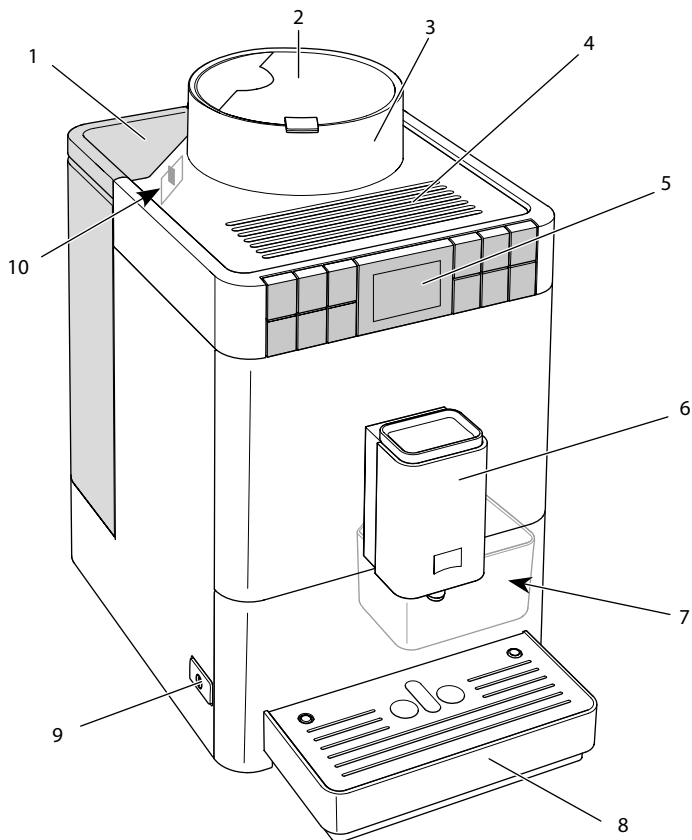
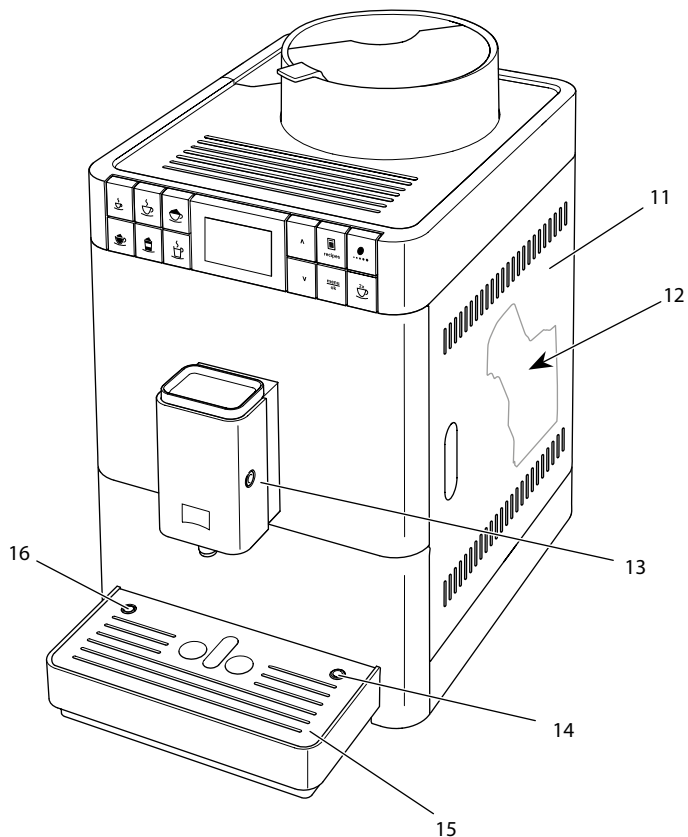


Рис. 1: Вид аппарата спереди слева

- |   |                                      |    |  |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Контейнер для воды с крышкой         | 6  | Регулируемое по высоте выпускное отверстие с 2 насадками для подачи кофе, 1 насадкой для подачи молока, 1 насадкой для подачи горячей воды, подсветкой для чашки |
| 2 | Крышка контейнера для кофейных зерен | 7  | Емкость для кофейного жмыха (внутр.)   |
| 3 | Контейнер для кофейных зерен         | 8  | Поддон для сбора капель  |
| 4 | Подогреваемая подставка для чашек    | 9  | Кнопка "Вкл./Выкл."  |
| 5 | Панель управления                    | 10 | Рычаг "Регулировка тонкости помола" (внутри)   |





Вид аппарата спереди справа

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 11 | Кожух   | 14 | Разъем для подключения трубки для молока на поддоне для сбора капель |
| 12 | Блок заваривания (внутри)   | 15 | Подогреваемая подставка для чашек                                    |
| 13 | Разъем для подключения трубки для молока на выпускном отверстии . | 16 | Поплавков  |

## 2.2 Общий вид панели управления

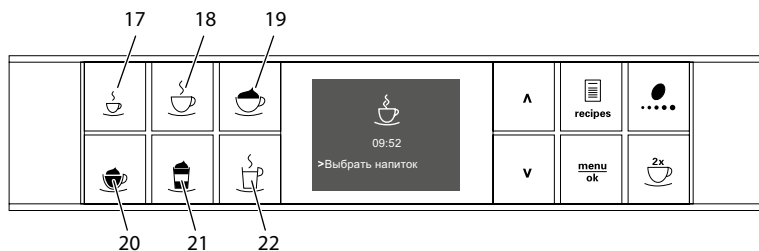


Рис. 2: Кнопки подачи

Поз.	Название	Функция
17	Эспрессо	Приготовление эспрессо
18	Кофе-крем	Приготовление кофе-крема
19	Капучино	Приготовление капучино
20	Молочная пена/ теплое молоко	Подготовка молочной пены и теплого молока
21	Латте маккиато	Приготовление латте маккиато
22	Горячая вода	Подготовка горячей воды

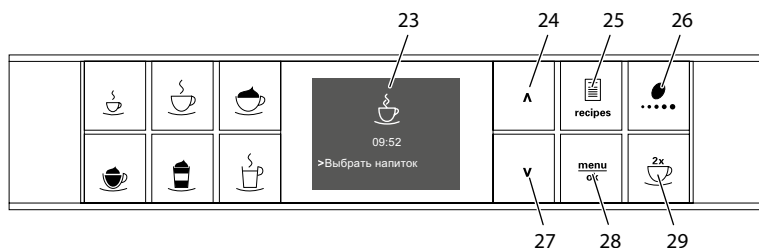


Рис. 3: Дисплей и кнопки

Поз.	Название	Функция
23	Дисплей	Индикация текущих меню и сообщений Пример: индикация готовности
24	Кнопка со стрелкой вверх	Перемещение вверх по меню, или увеличение количества
25	Рецепты	Выбор рецептов и приготовление
26	Крепость кофе	Настройка крепости кофе
27	Кнопка со стрелкой вниз	Перемещение вниз по меню, или уменьшение количества
28	menu/ok	Вызов меню или подтверждение ввода
29	Две чашки	Приготовление двух чашек кофе

## 3 С чего начать

В данной главе описывается порядок подготовки аппарата к использованию.

### 3.1 Распаковка аппарата

Наряду с аппаратом, в упаковке находятся другие принадлежности, например, чистящие средства.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Контакт с чистящими средствами может вызвать раздражение слизистой оболочки глаз и кожных покровов.**

- Храните поставляемые в комплекте чистящие средства в недоступном для детей месте.
- Распакуйте аппарат. Снимите с аппарата упаковочный материал, клейкую ленту и защитную пленку.
- Сохраните упаковочный материал на случай транспортировки и возможной отправки изготовителю.

#### **ℹ Информация**

В аппарате могут находиться остатки кофе или воды. На заводе изготовителя проводится проверка исправности функционирования аппарата.

### 3.2 Проверка комплекта поставки

Проверьте по следующему списку комплектность поставки. В случае отсутствия деталей обратитесь к своему дилеру.

- Приспособление для завинчивания фильтра для воды
- Длинная трубка для молока
- Щетка для чистки
- Средство для чистки кофейных автоматов
- Средство для чистки молочной системы
- Средство для удаления накипи из кофейных автоматов
- Фильтр для воды
- Полоски для определения жесткости воды

В зависимости от исполнения, дополнительно с

- емкостью для молока с короткой трубкой для молока.

### 3.3 Установка аппарата

Соблюдайте следующие указания:

- Не устанавливайте аппарат в помещениях с повышенной влажностью.
- Установите аппарат на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Не устанавливайте аппарат вблизи моечных раковин и т. п.
- Не устанавливайте аппарат на горячие поверхности.
- Соблюдайте достаточное расстояние (около 10 см) от стены или других предметов. Сверху должно оставаться свободное пространство (не менее 20 см).
- При прокладке кабеля исключите возможность его повреждения в результате соприкосновения с острыми кромками или горячими поверхностями.

### 3.4 Подключение аппарата

Соблюдайте следующие указания:

- Убедитесь в том, что сетевое напряжение соответствует рабочему напряжению, которое указано в технических характеристиках (см. табл. *Технические характеристики* на стр. 233).
- Подключайте аппарат только к установленной в соответствии с предписаниями розетке. При наличии сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электротехнике.
- Розетка с защитным контактом должна быть оснащена предохранителем не менее чем на 10 А.

### 3.5 Первое включение аппарата

Во время первого включения можно настроить язык и жесткость воды. Впоследствии настройки можно изменить (см. главу 7 *Изменение основных настроек* на стр. 216 и главу 8.8 *Настройка жесткости воды* на стр. 226).

Для определения жесткости воды используйте прилагающуюся индикаторную полоску. Соблюдайте инструкции, указанные на упаковке индикаторной полоски, и в таблице *Поз. на стр. 195*.

#### **И** Информация

- Рекомендуется не употреблять первые две чашки кофе после первого включения.
- Если Вы хотите использовать фильтр для воды, то его рекомендуется установить только после первого включения.

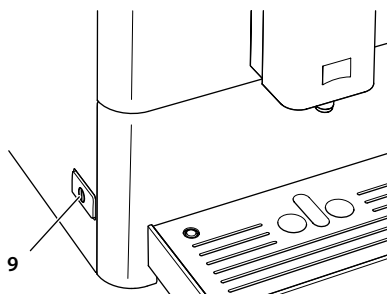


Рис. 4: Кнопка "Вкл./Выкл."

**Необходимое условие:** аппарат установлен и подключен.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." .
  - » На дисплее появится приветственная надпись.
  - » Появится запрос на выполнение настройки: *Выполните настройки аппарата.*
3. Подтвердите действие, нажав на кнопку "menu/ok".
  - » Появится меню *Язык.*
4. Выберите с помощью кнопок со стрелками нужный язык. Подтвердите действие, нажав на кнопку "menu/ok"
  - » Появится меню *Жесткость воды.*
5. Выберите с помощью кнопок со стрелками определенную жесткость воды или подтвердите предварительно установленное значение, нажав на "menu/ok".
  - » Появится запрос *Пожалуйста, наполните и вставьте контейнер для воды.*
6. Снимите контейнер для воды. Промойте его чистой водой. Наполните контейнер свежей водой и вставьте на место.
  - » Аппарат нагреется и выполнит автоматическую промывку.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.
7. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер. Дополнительную информацию см. в главе 4.4 *Засыпание кофейных зерен в контейнер на стр. 202.*
  - » При необходимости, теперь можно установить фильтр для воды (см. главу 8.9 *Использование фильтра для воды на стр. 228).*

## 4 Основные принципы управления

В данной главе описываются основные этапы управления, необходимые для повседневного использования аппарата.

### 4.1 Включение и выключение аппарата

Перед первым включением аппарата прочтите главу 3.5 *Первое включение аппарата* на стр. 197.

#### И

---

- При включении и выключении аппарат выполняет автоматическую промывку.
  - Используемая при промывке вода выводится в поддон для сбора капель.
- 

#### Включение аппарата

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." (9).
  - » На дисплее появится приветственная надпись.
  - » Аппарат нагреется и выполнит автоматическую промывку.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

#### И

---

Если аппарат был выключен лишь на короткое время, то после включения не выполняется автоматическая промывка.

---

#### Выключение аппарата

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." (9).
  - » Аппарат выполнит автоматическую промывку.
- » Затем аппарат выключится.

#### И

---

- Аппарат автоматически выключится в случае продолжительного простоя. В данном случае также будет выполнена автоматическая промывка.
  - Время до отключения можно настроить в меню *Автовыключение*, см. главу 7.2 *Настройка автоматического выключения* на стр. 216.
  - Если после включения напиток не готовились, или контейнер для воды оставался пустым, промывка не выполняется.
-

## 4.2 Порядок использования панели управления

Управление наиболее важными программами выполняется с помощью специальной панели.

Нажмите на требуемую кнопку. Для управления аппаратом с помощью кнопок используются следующие действия:



### Краткое нажатие

Нажмите на кнопку, чтобы выбрать программу.



### Продолжительное нажатие

Удерживайте кнопку нажатой в течение более 2 секунд, чтобы выбрать имеющуюся вторую программу.

## 4.3 Навигация по меню

Для индивидуальной настройки напитков, технического обслуживания и ухода необходимо вызвать меню на дисплее и переместиться в нужный пункт меню.

Соблюдайте указания, данные на дисплее.

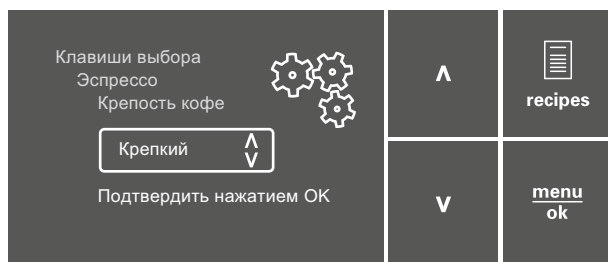


Рис. 6: Дисплей (пример) и кнопки для навигации

Для навигации по меню используйте следующие возможности:

### Вызов меню и подтверждение выбора



Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд, чтобы вызвать меню.

Нажмите на кнопку "menu/ok", чтобы подтвердить свой выбор.


## Навигация по меню или изменение числового значения

**V** **Λ** Нажмите на кнопки со стрелками, чтобы переместиться вниз или вверх по меню.

Нажмите на кнопки со стрелками, чтобы увеличить или уменьшить числовое значение.

Удерживайте кнопку со стрелкой нажатой, чтобы быстро перейти к требуемой позиции или требуемому числовому значению.

## Выход из меню

**Exit**  С помощью кнопок со стрелками выберите команду *Выход* и подтвердите нажатием на "menu/ok", чтобы выйти из меню. Выход из подменю, в которых только отображается информация и не осуществляются настройки, осуществляется посредством нажатия на "menu/ok".

## Вызов подменю

Доступ к некоторым программам осуществляется посредством последовательного вызова нескольких подменю.

Вызов подменю выполняется всегда одинаково. Например, здесь приводится описание перехода к программе *Удаление накипи*.

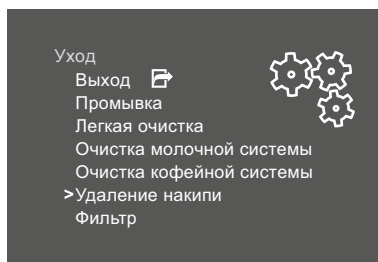


Рис. 7: Переход к программе очистки от накипи

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение 2 секунд.  
» На дисплее появится меню.
2. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Уход* и подтвердите выбор нажатием на "menu/ok".
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Удаление накипи* и подтвердите выбор нажатием на "menu/ok".



В данном руководстве по эксплуатации выбор программы всегда отображается в сокращенном виде:

- Перейдите к меню Уход > Удаление накипи

#### 4.4 Засыпание кофейных зерен в контейнер

Обжаренные кофейные зерна теряют свой аромат. Засыпьте в резервуар столько кофейных зерен, сколько сможете употребить за ближайшие 3–4 дня.

##### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих сортов кофе может привести к засорению кофемолки.**

- Не используйте кофейные зерна, высушенные методом сублимации, или карамелизованные зерна.
- Не используйте молотый кофе или быстрорастворимые продукты.

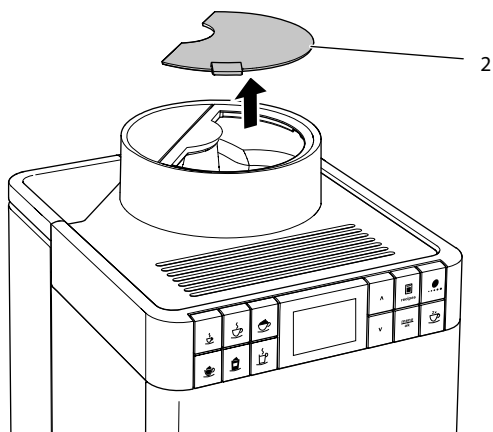


Рис. 8: Открытие крышки контейнера для кофейных зерен

1. Откройте крышку (2) контейнера для кофейных зерен.
2. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер.
3. Закройте крышку контейнера для кофейных зерен.

## 4.5 Наполнение водой

Для оптимального вкуса напитка используйте только свежую холодную негазированную воду. Меняйте воду каждый день.

### **И** Информация

Качество воды в значительной степени определяет вкус напитка. Поэтому используйте фильтр для воды (см. главу 8.8 *Настройка жесткости воды* на стр. 226 и главу 8.9 *Использование фильтра для воды* на стр. 228).

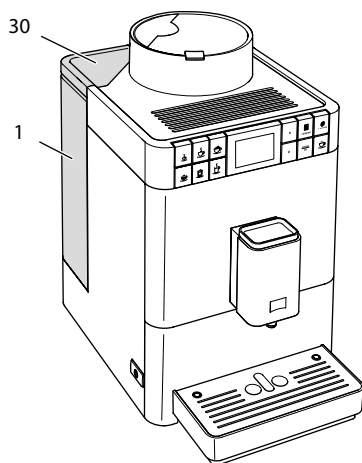


Рис. 9: Контейнер для воды

1. Откройте крышку контейнера для воды (30) и извлеките контейнер (1) из аппарата, потянув за ручку вверх.
2. Наполните контейнер водой.
3. Вставьте контейнер для воды в аппарат сверху и закройте крышку.

## 4.6 Настройка выпускного отверстия

Выпускное отверстие (6) регулируется по высоте. Установите минимальное расстояние между выпускным отверстием и емкостью. Отрегулируйте высоту выпускного отверстия в зависимости от емкости.

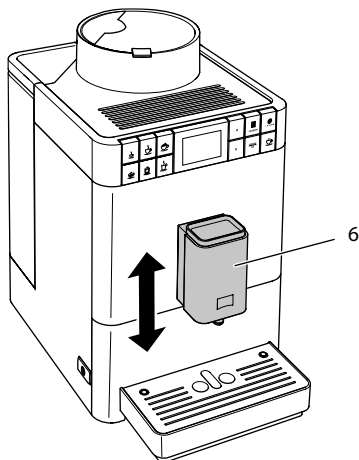


Рис. 10: Настройка выпускного отверстия

## 4.7 Использование молока

Для оптимального вкуса напитка рекомендуется использовать охлажденное молоко. В зависимости от исполнения аппарата, используйте поставляемые в комплекте длинную трубку для молока или емкость для молока.

### Подключение емкости для молока

Не во всех исполнениях аппарата Caffeo® Passione® имеется емкость для молока.

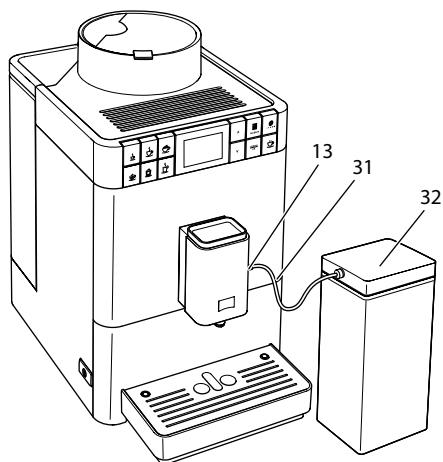


Рис. 11: Подключенная емкость для молока

1. Соедините трубку для молока (31) с разъемом на выпускном отверстии (13).
2. Соедините свободный конец трубки для молока с емкостью для молока (32).

#### **I** Информация

Храните емкость для молока в холодильнике.

## Подключение упаковки молока

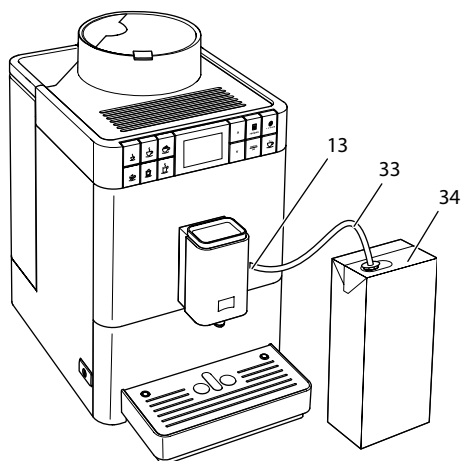


Рис. 12: Подключенная стандартная упаковка молока

1. Соедините длинную трубку для молока (33) с разъемом на выпускном отверстии (13).
2. Вставьте свободный конец трубки для молока в стандартную упаковку молока (34).

## 4.8 Очистка поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха

Через несколько циклов приготовления напитков поддон для сбора капель (8) и емкость для кофейного жмыха (7) могут переполниться. Уровень наполнения поддона для сбора капель показывает выступающий поплавок (16).

Через определенное количество циклов приготовления напитков аппарат также указывает на то, что поддон для сбора капель и емкость для кофейного жмыха переполнены.

Всегда опорожняйте поддон для сбора капель и емкость для кофейного жмыха.

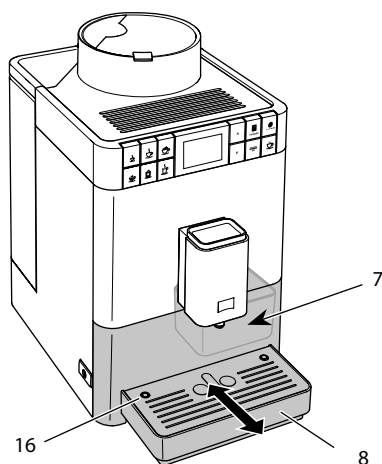


Рис. 13: Очистка поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха

1. Извлеките поддон (8) из аппарата, потянув его вперед.
2. Снимите емкость для кофейного жмыха (7) и удалите жмых.
3. Слейте жидкость из поддона для сбора капель.
4. Вставьте емкость для кофейного жмыха на место.
5. Задвиньте поддон в аппарат до упора.

### И информация

При опорожнении поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха в то время, как аппарат выключен, он не регистрирует этот процесс. Поэтому запрос на очистку может выдаваться несмотря на то, что поддон для сбора капель и емкость для кофейного жмыха еще не полностью заполнены.

## 5 Приготовление напитков

Для приготовления напитков предусматривается две возможности:

- стандартный вариант, как описано ниже,
- выбор и приготовление по рецепту (см. главу 5.6 *Приготовление других напитков с использованием рецептов* на стр. 211).

### Информация

- Предварительные настройки стандартного приготовления или приготовления по рецепту можно изменить (см. главу 6.1 *Изменение предварительных настроек* на стр. 215).

Обратите внимание:

- В контейнере для воды всегда должно находиться достаточно воды. Если уровень наполнения недостаточен, аппарат выдаст запрос на наполнение.
- В контейнере для кофейных зерен также всегда должно иметься достаточное количество кофейных зерен. Если больше не имеется кофейных зерен, то аппарат прерывает приготовление кофейного напитка.
- Индикация на случай отсутствия молока не предусматривается.
- Емкости для напитков должны быть достаточно большими (см. таблицу *Заводские установки* на стр. 234).

### 5.1 Приготовление эспрессо или кофе-крема



**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку подачи "Эспрессо" или "Кофе-крем".
  - » Начнется процесс помола и подачи напитка.
  - » Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.2 Приготовление капучино



Необходимое условие: на дисплее отображается индикатор готовности, и подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
  2. Нажмите на кнопку подачи "Капучино".
    - » Начнется процесс помола и подачи кофе.
    - » Подача кофе закончится автоматически.
    - » Начнется подача молока.
    - » Подача напитка закончится автоматически.
  3. Снимите емкость с подставки.
    - » На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
  4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
    - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 8.4 *Использование программы „Легкая чистка“* на стр. 222.
    - б) Приготовьте другие напитки, а позднее выполните программу Легкая очистка.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.3 Приготовление латте маккиато



Необходимое условие: на дисплее отображается индикатор готовности, и подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку подачи "Латте маккиато".
  - » Начнется подача молока.
  - » Подача молока закончится автоматически.
  - » Начнется процесс помола и подачи кофе.
  - » Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
  - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 8.4 *Использование программы „Легкая чистка“* на стр. 222.



- б) Приготовьте другие напитки, а позднее выполните программу Легкая очистка.

» На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.4 Подготовка молочной пены или теплого молока



Подготовка молочной пены и теплого молока выполняется в аналогичном порядке.

Необходимое условие: на дисплее отображается индикатор готовности, и подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку подачи "Молочная пена/теплое молоко".
  - а) Молочная пена = нажмите на кнопку
  - б) Теплое молоко = Продолжительно нажмите на кнопку (2 секунды)
    - » Начнется подача молока.
    - » подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
  - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 8.4 *Использование программы „Легкая чистка“* на стр. 222.
  - б) Приготовьте другие напитки, а позднее выполните программу Легкая очистка.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.5 Подготовка горячей воды



Необходимое условие: на дисплее появился индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку подачи "Горячая вода".
  - » Начнется подача горячей воды.
  - » подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.6 Приготовление других напитков с использованием рецептов



Наряду со стандартными напитками, в меню *Рецепты* можно выбрать другие напитки. Предлагаются следующие виды кофейных напитков на выбор:

Кофейные напитки без молока:

- ристретто,
- лунго,
- американо.

Кофейные напитки с молоком:

- эспрессо маккиато,
- латте,
- кофе с молоком.

### Приготовление ристретто, лунго или американо

Ристретто, лунго или американо приготавливаются похожим образом.

Пример: приготовление ристретто.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Рецепты".
  - » На дисплее появится меню *Рецепты*.
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками *Ристретто*.
4. Подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
  - » Начнется процесс помола и подачи напитка.
  - » Подача напитка закончится автоматически.
5. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## Приготовление эспрессо маккиато, латте или кофе с молоком

Эспрессо маккиато, латте или кофе с молоком приготавливаются похожим образом. Пример: приготовление эспрессо маккиато.

Необходимое условие: на дисплее отображается индикатор готовности, и подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Рецепты".
  - » На дисплее появится меню *Рецепты*.
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками *Эспрессо маккиато*.
4. Подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
  - » Начнется процесс помола и подачи кофе.
  - » Подача кофе закончится автоматически.
  - » Начнется подача молока.
  - » Подача напитка закончится автоматически.
5. Снимите емкость с подставки.
  - » На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
6. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
  - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 8.4 *Использование программы „Легкая чистка“* на стр. 222.
  - б) Приготовьте другие напитки, а позднее выполните программу Легкая очистка.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.7 Изменение настроек для напитков до, во время и после приготовления

Можно изменить настройки для напитков во время и после приготовления.

### Информация

Следующие настройки действуют только непосредственно при приготовлении напитка.

### Изменение настроек для напитков до приготовления

Можно изменять общий объем напитка и крепость кофе до того, как будет выбран напиток.



- Прежде чем выбрать напиток, кнопками со стрелками установите нужный объем напитка.
- Прежде чем выбрать напиток, настройте с помощью кнопки "Крепость кофе" крепость кофе.

### Информация

- При приготовлении смешанных напитков общий объем напитка подразделяется в соответствии с заданным соотношением. Это касается смешанных напитков из кофе с молоком или горячей водой.
- Если в течение 1 минуты не выполняется приготовление напитка, аппарат переходит к стандартным настройкам.

### Изменение настроек для напитков в процессе приготовления

Можно изменять объем напитка и крепость кофе в процессе приготовления напитка.



- Во время подачи напитка установите кнопками со стрелками объем соответствующего напитка.
- В процессе помола настройте с помощью кнопки "Крепость кофе" крепость кофе.

## 5.8 Отмена приготовления напитка

В случае необходимости отмены приготовления напитка нажмите на любую кнопку подачи.

## 5.9 Приготовление двух напитков одновременно



С помощью кнопки "Две чашки" можно одновременно приготовить две порции напитка. Приготовление двух чашек кофе возможно только при получении чистого кофе, например, эспрессо, кофе-крем, ристретто. Приготовление двух чашек кофе не возможно при приготовлении горячей воды, горячего молока, а также всех смешанных напитков.

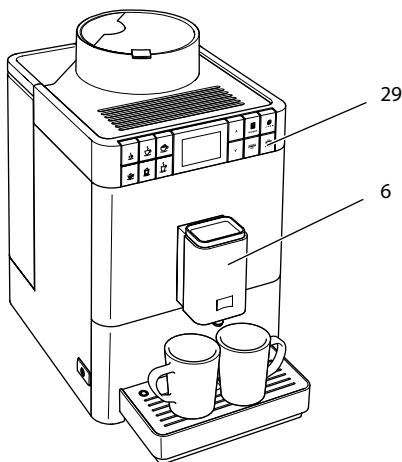


Рис. 14: Приготовление двух чашек кофе

1. Подставьте две емкости под выпускное отверстие (6).
2. Нажмите на кнопку "Две чашки" (29).
3. Для приготовления напитка действуйте в порядке, описанном для соответствующего вида напитка.

### **И** Информация

- Настройка действует только для одного единственного приготовления напитка.
- Если в течение 1 минуты не выполняется приготовление напитка, аппарат переходит в режим приготовления одной чашки напитка.

## 6 Сохранение настроек для напитков

Аппарат предусматривает дополнительные возможности для приготовления кофейных напитков. Можно использовать предварительно заданные рецепты или сохранять настройки для напитков.

### 6.1 Изменение предварительных настроек

В зависимости от напитка можно изменить следующие предварительные настройки:

- **Количество кофе:** от 25 мл до 220 мл,
- **Количество молока или количество молочной пены:** от 25 мл до 220 мл,
- **Объем горячей воды:** от 25 мл до 220 мл,
- **Крепость кофе:** экстрамягкий, мягкий, нормальный, крепкий, очень крепкий,
- **Температура:** низкая, нормальная, высокая.

#### И

Измененные предварительные настройки сохраняются до тех пор, пока не будут внесены новые изменения.

Изменение настроек для напитков аналогично для всех напитков. Здесь описывается пример изменения крепости кофе для одного эспрессо.

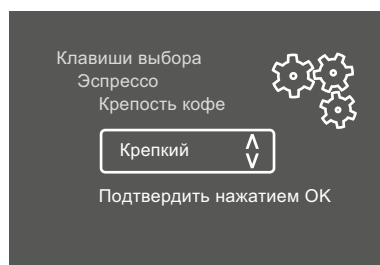


Рис. 15: Настройка крепости кофе

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Кнопки подачи > Эспрессо > Крепость кофе*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите нужную крепость кофе и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

- » На дисплее появится индикатор готовности.
- » В следующий раз при приготовлении эспрессо будет использоваться вновь выбранная настройка крепости кофе.

## 7 Изменение основных настроек

В следующей главе описываются этапы управления, необходимые для изменения основных настроек аппарата.

### 7.1 Настройка языка

Можно настроить язык отображения текстов на дисплее.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Язык*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите язык и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Выйдите из меню с помощью команды Выход
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

### 7.2 Настройка автоматического выключения

Аппарат автоматически выключится по истечении установленного времени в случае продолжительного простоя. Это значение времени можно настроить в меню *Автовыключение*.

#### Настройка продолжительности времени для автоматического отключения

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Автовыключение*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите время и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Выйдите из меню с помощью команды Выход
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

**И** Информация

Автоматическое отключение нельзя деактивировать полностью. Аппарат автоматически отключится по истечении не более 8 часов.

### 7.3 Настройка режима экономии энергии

В режиме экономии энергии снижается температура нагрева.

В случае продолжительного простоя по истечении заданного времени аппарат автоматически переключится в режим экономии энергии. После этого на дисплее появится запрос *Нажать любую кнопку*. Если выполнить запрос, то режим экономии энергии завершается.

В меню *Режим экономии энергии* задайте время, которое должно пройти до момента перехода аппарата в режим экономии энергии.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
    - » На дисплее появится меню.
  2. Перейдите в меню *Режим экономии энергии*.
  3. С помощью кнопок со стрелками выберите период времени и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
  4. Выйдите из меню с помощью команды Выход
- » На дисплее появится индикатор готовности.

**И** Информация

Режим экономии энергии нельзя деактивировать полностью. Не более чем через 4 часа простоя аппарат переключится в режим экономии энергии.



## 7.4 Восстановление заводских установок аппарата

Можно восстановить заводские установки аппарата.

### Информация

В случае восстановления заводских установок аппарата теряются все персональные настройки.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Система* > Заводские установки.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите *Сброс* и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 7.5 Информация о статусе аппарата

Информацию о статусе аппарата можно получить в меню *Система* > *Статистика*. Для выхода из меню нажмите на кнопку "menu/ok".

В следующей таблице приводится обзор значений информации.

Информация	Значение
<i>Итого подач</i>	Количество напитков, которые были приготовлены с момента первого включения аппарата.
<i>Удалений накипи</i>	Количество циклов удаления накипи.
<i>Кофейная система очищена</i>	Количество выполненных чисток.
<i>Молочная система очищена</i>	Количество выполненных чисток.
<i>Фильтр заменен</i>	Количество выполненных замен фильтра.

Индикатор выполнения отображает оставшееся количество циклов приготовления напитка до того, как аппарат выдаст запрос на проведение чистки, удаления накипи или замены фильтра.

### Версия программного обеспечения

Информацию о версии программного обеспечения можно получить в меню *Система* > *Версия ПО*. Для выхода из меню нажмите на кнопку "menu/ok".

## 7.6 Настройка тонкости помола

Тонкость помола кофе влияет на вкус кофе. Аппарат поставляется с оптимальной настройкой тонкости помола. Рекомендуется выполнять настройку тонкости помола не ранее чем через 1000 подач кофе (примерно через 1 год).

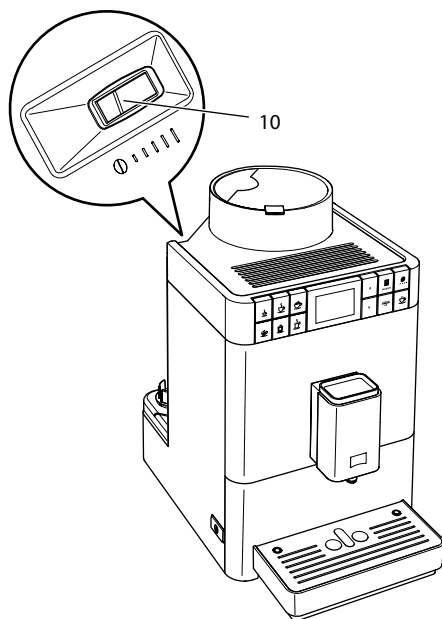


Рис. 16: Рычаг настройки тонкости помола

1. Снимите контейнер для воды.
  - » В корпусе становится виден рычаг "Регулировка тонкости помола" (10).
2. Переместите рычаг влево или вправо, как показано на Рис. 16.
  - Влево = более мелкий помол
  - Вправо = более крупный помол
3. Установите контейнер для воды на место.

### **И** Информация

- Если настроить более мелкий помол, то вкус кофе станет крепче.
- Признак оптимальной настройки тонкости помола - равномерное поступление кофе из выпускного отверстия и получение легкого густого крема.

## 8 Уход и техническое обслуживание

Регулярное выполнение ухода и технического обслуживания прибора позволит обеспечить неизменно высокое качество ваших напитков.

### 8.1 Общая чистка

Регулярно проводите чистку аппарата. Безотлагательно удалите внешние загрязнения в виде пятен молока и кофе.

#### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих чистящих средств может стать причиной появления царапин на поверхностях.**

- Не используйте абразивные ткани, губки и чистящие средства.

**Необходимое условие:** аппарат выключен.

- Выполняйте наружную чистку аппарата при помощи мягкой, влажной ткани и стандартных средств для мытья посуды.
- Промойте поддон для сбора капель и емкость для кофейного жмыха. При этом используйте мягкую, влажную салфетку и стандартное средство для мытья посуды.
- Для чистки контейнера для зерен используйте мягкую, сухую ткань.
- Емкость для кофейного жмыха (7), подставку под чашки (15) и емкость для молока (без крышки, трубки для молока и напорной трубки) можно мыть в посудомоечной машине.

### 8.2 Промывка кофейной системы

Выполняется промывка насадок на выпускном отверстии и внутренних деталей кофейной системы. Через нее вода для промывки проходит из внутренней камеры в поддон для сбора капель.

При включении и выключении аппарат выполняет автоматическую промывку.

Промывка также может выполняться вручную:

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку "меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
3. Перейдите к меню *Уход > Промывка*.

- » Аппарат выполнит автоматическую промывку.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

### 8.3 Демонтаж и чистка блока заваривания

Во избежание повреждения аппарата рекомендуется выполнять чистку блока заваривания один раз в неделю.

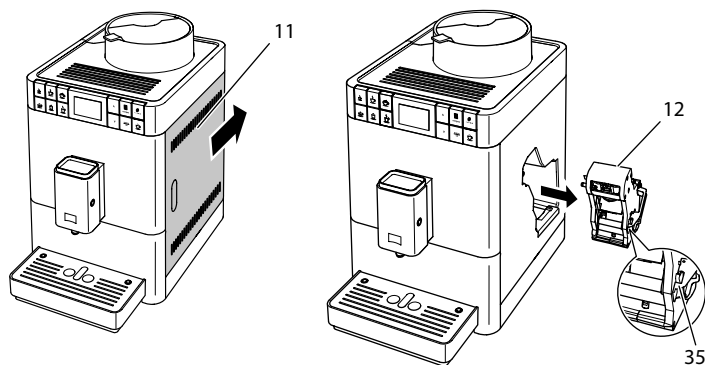


Рис. 17: Извлечение блока заваривания

**Необходимое условие:** аппарат выключен.

1. Откройте кожух (11). Для этого возьмитесь за углубление с правой стороны аппарата и сместите кожух назад. Снимите кожух.
2. Нажмите и удерживайте нажатым красный рычаг (35) на ручке блока заваривания (12), поверните рукоятку по часовой стрелке до упора со щелчком.
3. Вытащите блок заваривания за ручку из аппарата.

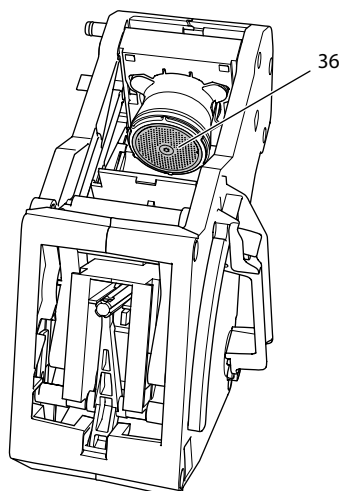


Рис. 18: Чистка блока заваривания

4. Основательно промойте блок заваривания под проточной водой со всех сторон.
  - » Блок заваривания и сито (36) очищены от остатков кофе.
5. Подождите, пока с блока заваривания стечет вода.
6. С помощью мягкой сухой ткани удалите остатки кофе с поверхностей внутри аппарата.
7. Вставьте блок заваривания в аппарат. Нажмите и удерживайте нажатым красный рычаг на ручке блока заваривания, поверните ручку против часовой стрелки до упора со щелчком.
8. Закройте кожух. Для этого вставьте кожух в аппарат и переместите его вперед до характерного щелчка.

## 8.4 Использование программы „Легкая чистка“

С помощью программы *„Легкая чистка“* выполняется промывка молочной системы.

Каждый раз после приготовления напитка с молоком аппарат выдает запрос на выполнение программы Легкая чистка.

Также можно выполнить программу Легкая чистка вручную.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку *„menu/ok“* нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.

3. Перейдите в меню *Уход > Легкая чистка*.
  4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
  5. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы Легкая чистка.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

## 8.5 Использование программы „Чистка молочной системы“

Для очистки молочной системы требуется средство для чистки молочных систем.

Из соображений гигиены, а также во избежание повреждений аппарата рекомендуем выполнять программу чистки раз в неделю.

Программа чистки длится около 3 минут и не должна прерываться.

### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих средств для чистки молочной системы может стать причиной повреждения аппарата.**

- Используйте только средство для чистки молочных систем Melitta® PERFECT CLEAN Espresso Machines.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость для кофейного жмыха (7) или емкость не менее чем на 0,7 литра под выпускное отверстие.
  2. Удерживайте кнопку "меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд.
    - » На дисплее появится меню.
  3. Перейдите к меню *Уход > Чистка молочной системы*.
  4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
  5. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы чистки.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

## Чистка молочной системы

Дополнительно рекомендуется регулярно проводить чистку молочной системы, трубки и емкости для молока (в зависимости от модели).

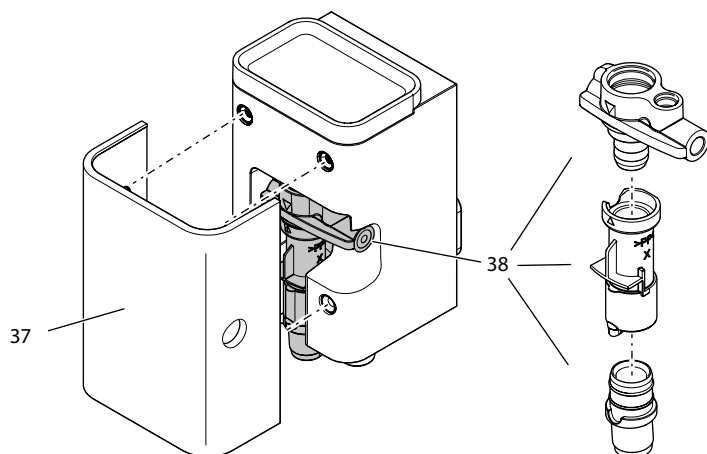


Рис. 19: Демонтаж молочной системы

Для демонтажа молочной системы выполните следующие действия:

**Необходимо условие:** трубка для молока снята с аппарата.

1. Потяните кожух (37) выпускного отверстия вперед.
2. Прижмите молочную систему (38) вниз и извлеките ее.
3. Разберите молочную систему на три части, как показано выше.
4. Выполните чистку отдельных деталей теплой водой. Используйте поставляемую в комплекте щетку, мягкую ткань и стандартное средство для мытья посуды.

Установка системы выполняется в обратном порядке.

## 8.6 Использование программы „Чистка кофейной системы“

Программа „Чистка кофейной системы“ позволяет удалять пятна и остатки кофейного масла с помощью средства для чистки кофейных автоматов.

Во избежание повреждений аппарата рекомендуется выполнять программу чистки каждые 2 месяца, или в случае появления запроса, генерируемого аппаратом.

Программа чистки длится около 10 минут и не должна прерываться.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Контакт со средством для чистки кофейных автоматов может стать причиной раздражения слизистых оболочек глаз и кожи.**

- Соблюдайте инструкции по применению, указанные на упаковке средства для чистки.

**ВНИМАНИЕ**

**Использование неподходящих средств для чистки кофейных автоматов может стать причиной повреждения аппарата.**

- Используйте только таблетки для чистки Melitta® PERFECT CLEAN Espresso Machines.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Чистка кофейной системы*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы чистки.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 8.7 Использование программы „Удаление накипи“

Программа удаления накипи позволяет удалять отложения извести внутри аппарата с помощью средства для удаления накипи для кофейных автоматов.

Во избежание повреждения аппарата рекомендуется выполнять программу по удалению накипи каждые 3 месяца – либо при появлении запроса, генерируемого аппаратом.

Выполнение программы удаления накипи занимает около 25 минут и не должно прерываться.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Контакт со средством для удаления накипи из кофейных автоматов может стать причиной раздражения слизистых оболочек глаз и кожи.**

- Соблюдайте инструкции по применению, указанные на упаковке средства для удаления накипи.



**ВНИМАНИЕ**

**Использование неподходящих средств для удаления накипи может стать причиной повреждения аппарата.**

- Используйте только жидкое средство для удаления накипи Melitta® ANTI CALC Espresso Machines.

**ВНИМАНИЕ**

**Завинченный фильтр для воды в процессе выполнения программы по удалению накипи может стать причиной повреждения аппарата.**

- Снимите фильтр для воды при поступлении соответствующего запроса от аппарата.
- В процессе выполнения программы по удалению накипи поместите фильтр для воды в емкость с водопроводной водой.
- После завершения программы по удалению накипи можно снова вставить фильтр для воды и использовать его дальше.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Удаление накипи*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы по удалению накипи.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 8.8 Настройка жесткости воды

Путем настройки жесткости воды регулируют, как часто аппарат генерирует запрос на удаление накипи. Чем жестче вода, тем чаще аппарат нуждается в удалении накипи.

**И** Информация

Если используется фильтр для воды, то нельзя настроить жесткость воды. Жесткость воды автоматически установлена на 1 = *Мягкая* (см. главу 1.1 *Используемые символы* на стр. 190).

Для определения жесткости воды используйте прилагающуюся индикаторную полоску. Соблюдайте инструкции, указанные на

упаковке индикаторной полоски, и в таблице *Диапазон жесткости воды* на стр. 233.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. С помощью кнопок со стрелками перейдите к меню *Жесткость воды*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите диапазон жесткости воды и подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
4. Выйдите из меню с помощью команды Выход
  - » На дисплее появится индикатор готовности.

## 8.9 Использование фильтра для воды

Использование фильтра для воды продлевает срок службы аппарата и увеличивает интервалы удаления накипи. Поставляемый в комплекте фильтр для воды отфильтровывает известь и другие вредные вещества, содержащиеся в воде.

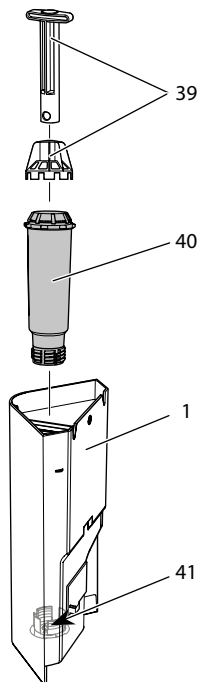


Рис. 20: Завинчивание и отвинчивание фильтра для воды

Фильтр для воды (40) завинчивается и отвинчивается с помощью специального приспособления (39) в резьбу (41) на дне контейнера для воды (1).

### Вставка фильтра

#### И **И**нформация

Перед применением опустите фильтр на несколько минут в емкость со свежей трубопроводной водой.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд.
    - » На дисплее появится меню.
  2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Вставить фильтр*.
  3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
  4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.
    - » Жесткость воды автоматически установлена на *Мягкая*.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

### Замена фильтра для воды

Выполните замену фильтра для воды при поступлении соответствующего запроса от аппарата.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд.
    - » На дисплее появится меню.
  2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Замена фильтра*.
  3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "меню/ок".
  4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.
- » На дисплее появится индикатор готовности.

## Извлечение фильтра для воды

Не оставляйте фильтр для воды сухим в течение длительного времени. В случае продолжительного простоя рекомендуется хранить фильтр в емкости с трубопроводной водой, поместив ее в холодильник.

Извлеките фильтр для воды следующим образом:

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Извлечь фильтр*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.
  - » Будет автоматически восстановлена исходная настройка жесткости воды.
  - » На дисплее появится индикатор готовности.
5. При необходимости, заново настройте жесткость воды (см. главу 8.8 *Настройка жесткости воды* на стр. 226).

## 9 Неисправности

Если не удается устранить неисправности с помощью нижеперечисленных или иных, не указанных здесь мер, обратитесь за помощью к специалистам нашей горячей линии (местный тариф).

+7 (499)/ 500-80-07

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кофе поступает из выходного отверстия по капле.	Слишком мелкий помол.	▪ Настроить более крупный помол (см. главу 7.6 на стр. 219).
	Аппарат засорился.	▪ Прочистить блок заваривания (см. главу 8.3 на стр. 221). ▪ Выполнить программу очистки (см. главу 8.6 на стр. 224).
	В аппарате образовалась накипь.	▪ Очистить аппарат от накипи (см. главу 8.7 на стр. 225).
Кофе не льется.	Контейнер для воды пуст или вставлен неправильно.	▪ Наполнить водой контейнер и убедиться, что он правильно вставлен в аппарат (см. главу 4.5 на стр. 203).
	Блок заваривания засорен.	▪ Прочистить блок заваривания (см. главу 8.3 на стр. 221).
На дисплее появился индикатор <i>Засыпать зерна</i> , хотя контейнер для зерен полон.	Кофейные зерна не попадают в кофемолку.	▪ Нажать на одну из кнопок подачи. ▪ Слегка постучать по контейнеру для кофейных зерен. ▪ Прочистить контейнер для кофейных зерен. ▪ Кофейные зерна слишком маслянистые. Использовать другие кофейные зерна.
Кофемолка издает сильный шум при работе.	В кофемолку попал посторонний предмет.	▪ Свяжитесь со специалистами горячей линии.
Не удается вставить на место извлеченный блок заваривания.	Неправильное положение рукоятки блокировки блока заваривания.	▪ Проверить, правильно ли защелкнута рукоятка блокировки блока заваривания (см. главу 8.3 на стр. 221).
	Неправильное положение привода.	▪ Нажать и удерживать нажатой кнопку "Крепость кофе". Дополнительно нажать на кнопку "Вкл./Выкл." Аппарат выполнит инициализацию. Отпустить кнопки.
На дисплее появился индикатор <i>Системная ошибка</i> .	Сбой программы.	▪ Выключить и снова включить аппарат (см. главу 4.1 на стр. 199). ▪ Свяжитесь со специалистами горячей линии.

## 10 Транспортировка, хранение и утилизация

### 10.1 Выпаривание аппарата

В случае продолжительного простоя рекомендуется выпарить аппарат перед транспортировкой, а также при вероятности замерзания во время хранения при низких температурах.

При выпаривании из аппарата удаляются остатки воды.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку "menu/ok" нажатой в течение более 2 секунд.
  - » На дисплее появится меню.
3. Перейдите в меню *Система > Выпаривание*.
4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "menu/ok".
5. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.
  - » Затем аппарат выключится.

### 10.2 Транспортировка аппарата

#### ВНИМАНИЕ

**Замерзание остатков воды в аппарате может привести к повреждению аппарата.**

- Не оставляйте аппарат при температуре ниже 0 °С.

#### И Информация

Транспортируйте аппарат в оригинальной упаковке. Это поможет предотвратить повреждение аппарата во время транспортировки.

Перед тем как транспортировать аппарат, выполните следующие действия:

1. Выпарите аппарат (см. главу 10.1 *Выпаривание аппарата* на стр. 232).
2. Слейте жидкость из поддона для сбора капель и емкость для кофейного жмыха.
3. Слейте воду из контейнера для воды.
4. Очистите контейнер для кофейных зерен.
5. Прочистите аппарат (см. главу 8.1 *Общая чистка* на стр. 220).

6. Зафиксируйте незакрепленные детали (подставку под чашки и т. д.) с помощью подходящей клейкой ленты.
7. Упакуйте аппарат.

### 10.3 Утилизация аппарата



Для отмеченных данным символом аппаратов действует Европейская Директива 2002/96/EG для WEEE (отработанное электрическое и электронное оборудование).

Электроприборы утилизируются отдельно от бытовых отходов.

- Утилизируйте аппарат безопасным для окружающей среды образом с помощью специальных систем сбора.

## 11 Технические характеристики

Технические характеристики	
Рабочее напряжение	от 220 до 240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	макс. 1450 Вт
Напор насоса	статический макс. 15 бар
Размеры	
Ширина	253 мм
Высота	390 мм
Глубина	380 мм
Емкость	
Контейнер для кофейных зерен	125 г
Контейнер для воды	1,2 л
Объем напитка	от 25 мл до 220 мл
Вес	8,5 кг
Окружающие условия	
Температура	от 10 °С до 32 °С
Относительная влажность воздуха	от 30 % до 80 % (не конденс.)

Диапазон жесткости воды	°d	°e	°f
Мягкая	от 0 до 10	от 0 до 13	от 0 до 18
Средняя	от 10 до 15	от 13 до 19	от 18 до 27
Жесткая	от 15 до 20	от 19 до 25	от 27 до 36
Очень жесткая	>20	>25	>36



Заводские установки		
Эспрессо	Объем напитка	40 мл
	Крепость кофе	Крепкий
	Температура приготовления	Нормальная
Кофе-крем	Объем напитка	120 мл
	Крепость кофе	Крепкий
	Температура приготовления	Нормальная
Капучино	Объем напитка	130 мл
	Крепость кофе	Крепкий
	Температура приготовления	Нормальная
Латте маккиато	Объем напитка	190 мл
	Крепость кофе	Крепкий
	Температура приготовления	Нормальная
Молоко	Объем пены	180 мл
	Объем молока	180 мл
Горячая вода	Объем напитка	180 мл

# Зміст

<b>1</b>	<b>Ваша безпека</b> .....	<b>237</b>
1.1	Символи, що використовуються в керівництві .....	238
1.2	Використання за призначенням .....	238
1.3	Небезпека ураження електричним струмом .....	238
1.4	Небезпека отримання опіків та ошпарювання .....	239
1.5	Загальні правила техніки безпеки .....	239
<b>2</b>	<b>Огляд приладу</b> .....	<b>241</b>
2.1	Коротке ознайомлення з приладом .....	241
2.2	Коротке ознайомлення з панеллю управління .....	243
<b>3</b>	<b>Перші кроки</b> .....	<b>244</b>
3.1	Розпакування приладу .....	244
3.2	Перевірка комплекту поставки .....	244
3.3	Встановлення приладу .....	245
3.4	Підключення приладу .....	245
3.5	Перше вмикання приладу .....	245
<b>4</b>	<b>Основи обслуговування приладу</b> .....	<b>247</b>
4.1	Вмикання та вимикання приладу .....	247
4.2	Користування панеллю управління .....	248
4.3	Навігація в меню .....	248
4.4	Засипання зерна в ємність для кавових зерен .....	250
4.5	Наливання води .....	251
4.6	Регулювання випуску .....	252
4.7	Використання молока .....	253
4.8	Спорожнення піддона для крапель та контейнера для кавової гущі .....	254
<b>5</b>	<b>Приготування напоїв</b> .....	<b>256</b>
5.1	Приготування еспресо чи кави-крем .....	256
5.2	Приготування капуччіно .....	256
5.3	Приготування латте макіато .....	257
5.4	Приготування молочної пінки та теплого молока .....	258
5.5	Приготування гарячої води .....	258
5.6	Приготування подальших напоїв з використанням рецептів .....	259
5.7	Зміна налаштувань для приготування напоїв перед та під час процесу приготування .....	260
5.8	Зупинка приготування напою .....	261
5.9	Одночасне приготування двох напоїв .....	262
<b>6</b>	<b>іна налаштувань для постійного приготування напоїв</b> .....	<b>262</b>
6.1	Зміна попередніх налаштувань .....	263

<b>7</b>	<b>Зміна основних налаштувань .....</b>	<b>264</b>
7.1	Налаштування мови .....	264
7.2	Налаштування режиму автоматичного вимикання .....	264
7.3	Налаштування енергозберігаючого режиму.....	265
7.4	Скидання на заводські налаштування.....	265
7.5	Інформація про статус приладу.....	266
7.6	Регулювання ступеня помелу.....	266
<b>8</b>	<b>Догляд та технічне обслуговування .....</b>	<b>268</b>
8.1	Загальні правила проведення очищення .....	268
8.2	Промивання кавової системи .....	268
8.3	Демонтаж та очищення блоку заварювання .....	269
8.4	Використання програми «Легке очищення» .....	270
8.5	Використання програми «Очищення молочної системи» .....	271
8.6	Використання програми «Очищення кавової системи» .....	272
8.7	Використання програми «Очищення від накипу» .....	273
8.8	Регулювання жорсткості води .....	274
8.9	Використання водяних фільтрів.....	276
<b>9</b>	<b>Несправності.....</b>	<b>279</b>
<b>10</b>	<b>Транспортування, зберігання на складі та утилізація .....</b>	<b>280</b>
10.1	Випаровування залишкової води.....	280
10.2	Транспортування приладу.....	280
10.3	Утилізація приладу .....	281
<b>11</b>	<b>Технічні дані.....</b>	<b>281</b>

## Шановні клієнти!

Ми щиро вдячні Вам за те, що Ви зробили вибір на користь автоматичної кавомашини Caffeo® Passione®.

Дане керівництво з використання допоможе Вам ознайомитися з різноманітними можливостями приладу та насолодитися кавою вищої якості.

Уважно причитайте дане керівництво з використання. Таким чином Ви можете уникнути травм та пошкоджень матеріальних цінностей. Акуратно зберігайте керівництво з використання. У випадку передачі приладу іншій особі керівництво з використання слід теж передавати.

За збитки, що виникли в результаті недотримання інструкцій керівництва з використання, компанія Melitta не несе відповідальності.

Якщо Вам потрібна додаткова інформація чи якщо у Вас виникли питання щодо приладу, звертайтеся в компанію Melitta або заходьте на нашу вебсторінку за адресою:  
[www.melitta.de](http://www.melitta.de)

Ми бажаємо Вам насолоди від користування Вашим приладом.

## 1 Ваша безпека

- CE** Прилад відповідає наступним Директивам ЄС:
- 2006/95/ЄС (низьковольтне обладнання),
  - 2004/108/ЄС (електромагнітна сумісність),
  - 2011/65/ЄС (RoHS),
  - 2009/125/ЄС (екодизайн).

Прилад створений з урахуванням найновішого рівня техніки. Проте при використанні мають місце залишкові ризики.

Для уникнення ризиків необхідно дотримуватися вказівок з техніки безпеки. За збитки, що виникли в результаті недотримання вказівок з безпеки, компанія Melitta не несе відповідальності.

## 1.1 Символи, що використовуються в керівництві

Наступні символи вказують на особливу небезпеку при користуванні приладом або ж дають важливі вказівки.

### ОБЕРЕЖНО

Сигнальне слово «ОБЕРЕЖНО» вказує на небезпеку травмування.

### УВАГА

Сигнальне слово «УВАГА» вказує на небезпеку пошкодження приладу.

### Інформація

Сигнальне слово «Інформація» вказує на додаткові примітки та поради при користуванні приладом.

## 1.2 Використання за призначенням

Прилад служить для приготування напоїв з кави в зернах та для підігрівання молока та води.

Прилад передбачений для домашнього використання.

Будь-яке інше використання вважається таким, що не відповідає призначенню та може призвести до травм та пошкодження матеріальних цінностей. Компанія Melitta не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті використання приладу не за призначенням.

## 1.3 Небезпека ураження електричним струмом

У випадку пошкодження приладу або мережевого кабелю існує небезпека ураження електричним струмом.

Для недопущення небезпеки ураження електричним струмом дотримуйтеся наступних вказівок з техніки безпеки:

- Не використовуйте пошкоджений мережевий кабель.
- Заміна пошкодженого мережевого кабелю повинна здійснюватися виключно виробником,

- його службою обслуговування клієнтів або партнером з сервісного обслуговування.
- Не знімайте міцно загвинчені захисні кришки корпусу приладу.
  - Використовуйте прилад тільки у тому разі, якщо він перебуває у бездоганному з технічної точки зору стані.
  - Ремонт несправного приладу дозволяється виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі. Ніколи не ремонтуйте прилад самостійно.
  - Не вносьте зміни в прилад, його компоненти чи приладдя.
  - Не занурюйте прилад у воду

#### 1.4 **Небезпека отримання опіків та ошпарювання**

Рідини та пари, що виходять з приладу, можуть бути дуже гарячими. Деякі частини приладу стають теж дуже гарячими.

Для недопущення опіків та ошпарення дотримуйтеся наступних вказівок з техніки безпеки:

- Уникайте попадання на шкіру рідин та парів, що виходять з приладу.
- Не торкайтеся форсунок випуску під час та безпосередньо після приготування напоїв. Почекайте, поки компоненти не охолонуть.

#### 1.5 **Загальні правила техніки безпеки**

Для недопущення травм та пошкоджень матеріальних цінностей дотримуйтеся наступних вказівок з техніки безпеки:

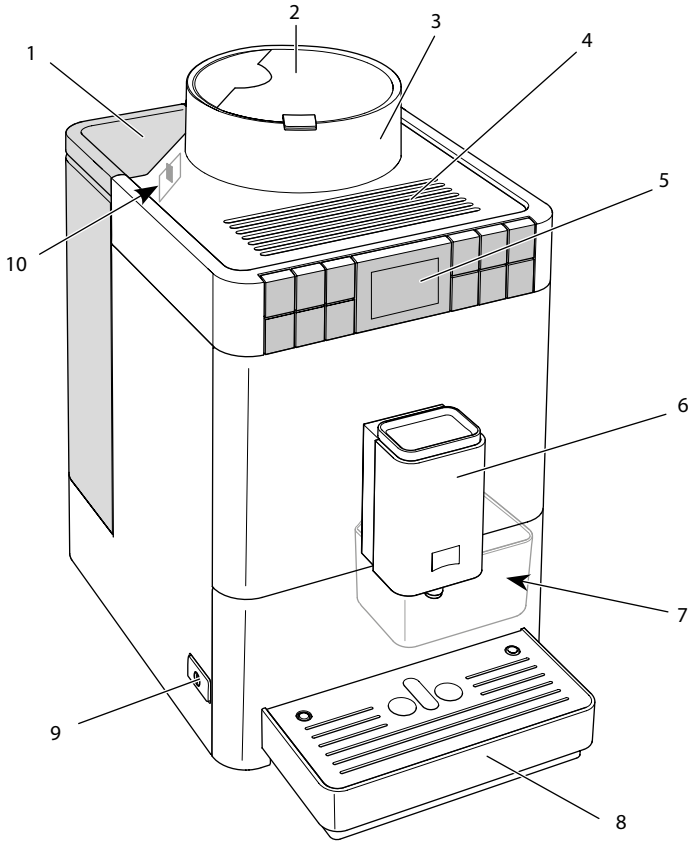
- Під час експлуатації приладу не торкайтесь елементів внутрішньої частини приладу.
- Зберігайте прилад та мережевий кабель подалі від дітей до 8 років.
- Дітям віком понад 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями дозволяється використовувати даний прилад за умови нагляду за ними з боку

дорослих або якщо вони пройшли інструктаж стосовно безпечного користування приладом і усвідомлюють небезпеку, що може виникнути під час експлуатації.

- Дітям забороняється гратися з приладом. Виконувати чистку та технічне обслуговування дітям до 8 років забороняється. Очищення та технічне обслуговування дітьми віком понад 8 років повинно здійснюватися під наглядом дорослих.
- Відключайте прилад від мережі, якщо він довгий час перебуває без нагляду.

## 2 Огляд приладу

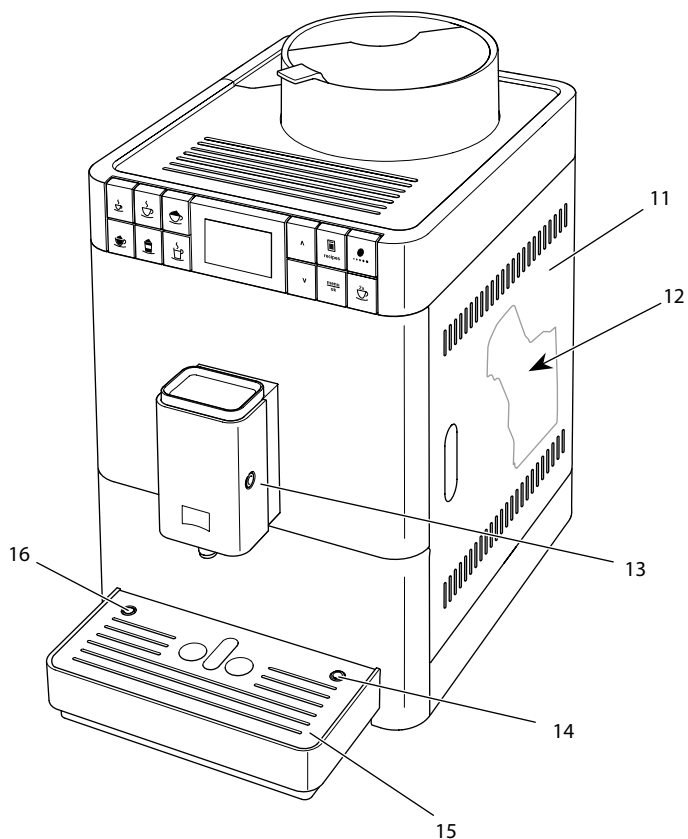
### 2.1 Коротке ознайомлення з приладом



Мал. 1: Прилад, вигляд зліва спереду

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1 Резервуар для води з кришкою     | 6 Випуск для кави з можливістю регулювання висоти, з 2 форсунками для кави, 1 форсункою для молока, 1 форсункою для гарячої води, освітлення для чашок. |
| 2 Кришка ємності для кавових зерен | 7 Контейнер для кавової гущі (внутрішній)   |
| 3 Ємність для кавових зерен        | 8 Піддон для збору крапель  |
| 4 Поверхня для розміщення чашок    | 9 Кнопка «Вмк/Вимк»   |
| 5 Панель управління                | 10 Важіль «Регулювання ступеня помелу» (всередині)  |

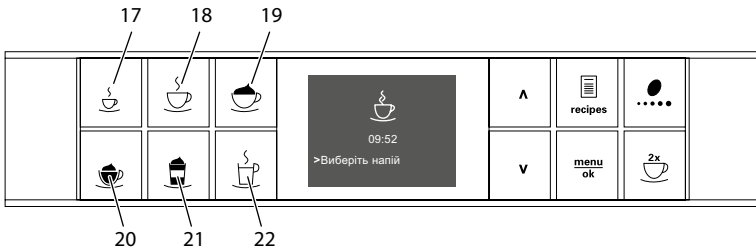




Мал. 2: Прилад, вигляд справа спереду

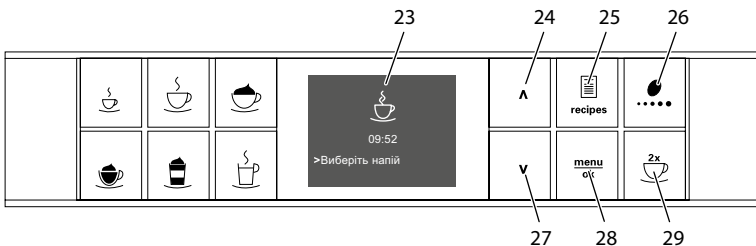
- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 11 | Захисна кришка  | 14 | Підключення шлангу подачі молока до лотка для капель |
| 12 | Блок заварювання (всередині)                                    | 15 | Підставка під чашки                                  |
| 13 | Під'єднання шлангу для приготування молока до виводу на випуску | 16 | Поплавок   |

## 2.2 Коротке ознайомлення з панеллю управління



Мал. 3: Клавiші вибору

Поз.	Назва	Функція
17	Еспрессо	Приготування еспрессо
18	Кава-крем	Приготування кави-крем
19	Капуччіно	Приготування капуччіно
20	Молочна пінка/ тепле молоко	Приготування молочної пінки та теплого молока
21	Латте макіато	Приготування латте макіато
22	Гаряча вода	Приготування гарячої води



Мал. 4: Дисплей та кнопки управління

Поз.	Назва	Функція
23	Дисплей	Індикація поточного меню і повідомлень Приклад: індикація готовності
24	Кнопка зі стрілкою Вверх	Навігація в меню вверх або підвищення кількості
25	Рецепти	Вибір рецептів та приготування
26	Міцність кави	Регулювання міцності кави
27	Кнопка зі стрілкою Вниз	Навігація в меню вниз або зменшення кількості
28	menu/ok	Виклик меню чи підтвердження вводу
29	Дві чашки	Приготування двох чашок напою

## 3 Перші кроки

У даному розділі описано, як вам підготувати свій прилад до використання.

### 3.1 Розпакування приладу

Крім приладу в упаковці також міститься додаткове приладдя, наприклад, допоміжні пристрої та засоби для чищення.

#### **⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Контакт з миючими засобами може призвести до подразнень очей та шкіри.**

- Миючі засоби, що поставляються в комплекті з приладом, зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Розпакуйте прилад. Зніміть з приладу пакувальний матеріал, клейку стрічку та захисну плівку.
- Пакувальний матеріал зберігайте на випадок транспортування або можливого відправлення приладу назад.

#### **ℹ Інформація**

У приладі можуть міститися сліди кави чи води. На заводі-виробнику прилад було перевірено на бездоганність роботи.

### 3.2 Перевірка комплекту поставки

На основі наступного списку перевірте комплектність поставки. Якщо деякі частини відсутні, то звертайтеся до вашого дилера.

- Допоміжний пристрій для вкручування водяного фільтру,
- Довгий шланг подачі молока,
- Щітка для очищення,
- Засіб для очищення автоматичної кавомашини,
- Засіб для очищення молочної системи,
- Засіб від накипу автоматичної кавомашини,
- Водяний фільтр,
- Смужка-індикатор для визначення жорсткості води.

Залежно від виконання додатково з

- ємністю для молока та коротким шлангом подачі молока.

### 3.3 Встановлення приладу

Враховуйте наступні вказівки:

- Не встановлюйте прилад в вологих приміщеннях.
- Встановлюйте прилад на стабільних, рівних та сухих поверхнях.
- Не встановлюйте прилад поблизу кухонної раковини чи в подібних місцях.
- Не встановлюйте прилад на гарячих поверхнях.
- Дотримуйтеся достатньої відстані приблизно 10 см до стіни та інших предметів. Відстань між приладом та предметом зверху повинна становити не менше 20 см.
- Прокладайте мережевий кабель так, щоб не пошкодити його в результаті наявності кромки чи гарячих поверхонь.

### 3.4 Підключення приладу

Враховуйте наступні вказівки:

- Переконайтеся, чи напруга в мережі співпадає з робочою напругою приладу, яка вказана в Технічних даних (див. таблицю *Технічні дані на сторінці 281*).
- Підключайте прилад тільки до розеток з захисним контактом, які встановлені згідно з правилами. У випадку сумнівів звертайтеся до фахівців-електриків.
- Розетка з захисним контактом повинна бути захищеною як мінімум запобіжником 10 А.

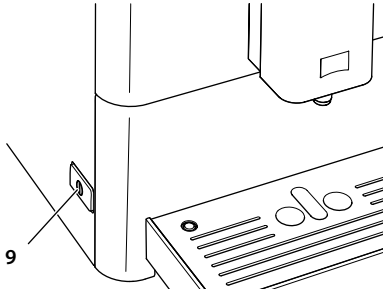
### 3.5 Перше вмикання приладу

Під час першого введення в експлуатацію ви можете встановити мову та жорсткість води. Ці налаштування ви можете змінити пізніше (див. розділ 7 *Зміна основних налаштувань* на сторінці 264 і розділ 8.8 *Регулювання жорсткості води* на сторінці 274).

Для визначення жорсткості води використовуйте смужки-індикатори, що додаються до комплекту поставки. Враховуйте інструкції на упаковці смужок-індикаторів та в таблиці *Діапазон жорсткості води* на сторінці 281.

#### **i** Інформація

- Перші дві чашки кави, приготовленої після першого вводу в експлуатацію, ми рекомендуємо вилити.
- Якщо ви хочете використовувати водяний фільтр, то його слід вставити тільки після першого введення в експлуатацію.



Мал. 5: Кнопка «Вмк/Вимк»

**Умова:** прилад встановлено та підключено до мережі.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку «Вмк/Вимк».
  - » На дисплеї виводиться привітання.
  - » На дисплеї з'являється запит провести початкове налаштування приладу: *Будь ласка, налаштуйте кавомашину.*
3. Підтвердьте натисканням «меню/ок».
  - » На дисплеї з'являється меню *Мова*.
4. Виберіть вашу мову, користуючись кнопками зі стрілками. Підтвердьте натисканням «меню/ок».
  - » На дисплеї з'являється меню *Жорсткість води*.
5. Виберіть визначений діапазон жорсткості води, користуючись кнопками зі стрілками, або ж підтвердьте попередньо налаштоване значення натисканням «меню/ок».
  - » З'являється запит *Будь-ласка, наповніть та вставте резервуар для води.*
6. Вийміть резервуар для води. Сполощіть резервуар чистою водою. Залийте в резервуар свіжої води та вставте його в прилад.
  - » Прилад нагрівається та виконує автоматичне промивання.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.
7. Засипте зерна в ємність для кавових зерен. Прочитайте для цього розділ *4.4 Засипання зерна в ємність для кавових зерен на сторінці 250.*
  - » За потреби тепер ви можете вставити водяний фільтр (див. розділ *8.9 Використання водяних фільтрів* на сторінці 276).

## 4 Основи обслуговування приладу

У цьому розділі описані основні операції з обслуговування кавомашини під час щоденного користування.

### 4.1 Вмикання та вимикання приладу

Перед вмиканням при першому введенні приладу в експлуатацію прочитайте розділ 3.5 *Перше вмикання приладу* на сторінці 245.

#### Інформація

- При вмиканні та вимиканні прилад виконує автоматичне промивання.
- Під час промивання вода, що використовується для цієї операції, направляється в піддон збору для крапель.

#### Вмикання приладу

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку «Вмк/Вимк» (9).
  - » На дисплеї виводиться привітання.
  - » Прилад нагрівається та виконує автоматичне промивання.
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

#### Інформація

Якщо прилад вимикається лиш на короткий проміжок часу, після повторного вмикання не здійснюється автоматичне промивання.

#### Вимикання приладу

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку «Вмк/Вимк» (9).
  - » Прилад виконує автоматичне промивання.
- » Прилад вимикається.

#### Інформація

- Прилад вимикається автоматично, якщо на ньому довший час не виконується управління. У цьому випадку також відбувається автоматичне промивання.

- Час вимикання ви можете встановити в меню *Автом. вимк.*, див. розділ 7.2 *Налаштування режиму автоматичного вимикання* на сторінці 264.
- Якщо з часу вмикання не було приготовлено жодного напою або резервуар для води порожній, то промивання не здійснюється.

## 4.2 Користування панеллю управління

Важливі програми приладу доступні через панель управління.

Натисніть на бажану кнопку. Для обслуговування панелі управління використовуйте такі кнопки:



### Коротке натискання

Коротко натисніть на кнопку управління для вибору програми.



### Довге натискання

Натискайте на кнопку управління понад 2 секунди для вибору наявної другої програми.

## 4.3 Навігація в меню

Для налаштування індивідуальних напоїв, а також для технічного обслуговування та для догляду вам необхідно викликати на дисплеї меню та виконати навігацію.

Враховуйте вказівки на дисплеї:



Мал. 6: Дисплей (приклад) і кнопки управління для навігації

Для навігації в меню використовуйте наступні можливості:

### Виклик меню та підтвердження вибору



Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди, щоб викликати меню.

Коротко натисніть на кнопку «menu/ok», щоб підтвердити свій вибір.

### Навігація в меню або зміна числового значення



Натискайте на кнопки зі стрілками для переходу вгору або вниз в меню.

Натискайте на кнопки зі стрілками щоб збільшити або зменшити числове значення.

Утримуйте кнопку зі стрілкою в натисненому стані, щоб швидко досягти бажаної позиції або бажаного числового значення.

### Вихід з меню



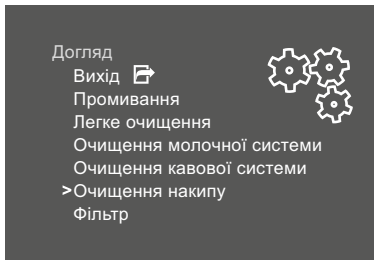
Виберіть команду *Вихід*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «menu/ok» для виходу з меню.

Натиснувши «menu/ok», вийдіть з підменю, які виводять тільки інформацію та в яких ви не здійснюєте налаштувань.

### Виклик підменю

Виконання деяких програм приладу ви можете досягти, по чергово викликавши декілька підменю.

Виклик підменю завжди виглядає подібно. У якості прикладу ми пропонуємо опис переходу до програми *Очищення від накипу*.



Мал. 7: Перехід до програми *Очищення від накипу*

1. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.



2. Виберіть *Догляд*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
3. Виберіть *Очищення від накипу*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».

Вибір програми в даному керівництві з використання завжди зображено в скороченому вигляді.

- Перейдіть в меню *Догляд* > *Очищення від накипу*.

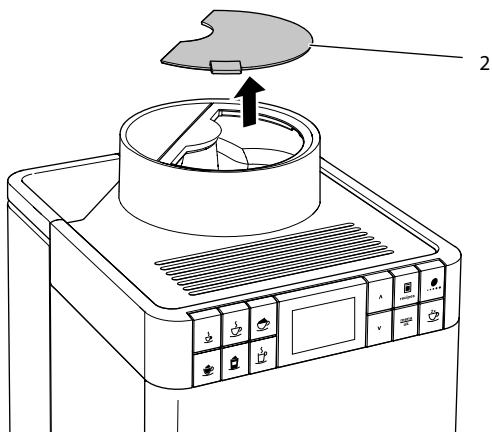
#### 4.4 Засипання зерна в ємність для кавових зерен

Обсмажені зерна кави втрачають свій аромат. У ємність для кавових зерен засипайте таку кількість зерен, яку ви можете використати за наступних 3 – 4 дні.

УВАГА

**Використання непридатних сортів кави може призвести до злипання в кавомолці.**

- Не використовуйте кавові зерна сублимаційної сушки, а також карамелізовані зерна.
- Не використовуйте мелену каву чи розчинні продукти.



Мал. 8: Відкривання кришки ємності для кавових зерен

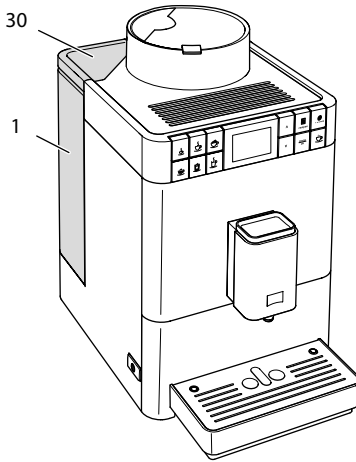
1. Відкрийте кришку (2) ємності для кавових зерен.
2. Засипте зерна в ємність для кавових зерен.
3. Закрийте кришку ємності для кавових зерен.

## 4.5 Наливання води

Для досягнення оптимального смаку кави використовуйте тільки свіжу, холодну негазовану воду. Замінюйте воду щоденно.

### Інформація

Якість води грає визначальну роль для смаку кави. Саме тому використовуйте водяний фільтр (див. розділ 8.8 *Регулювання жорсткості води* на сторінці 274 та розділ 8.9 *Використання водяних фільтрів* на сторінці 276).

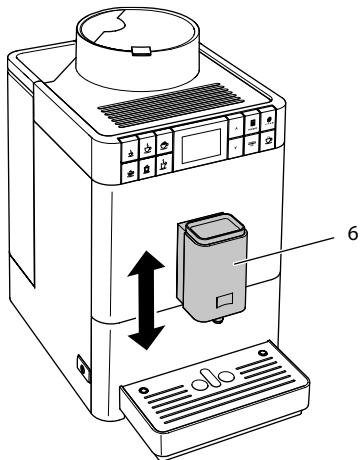


Мал. 9: Резервуар для води

1. Відкрийте кришку резервуару для води (30) та вийміть резервуар (1) з приладу, взявши його за рукоятку та потягнувши вгору.
2. Наповніть резервуар чистою водою.
3. Вставте резервуар з водою зверху в прилад та закрийте кришкою.

## 4.6 Регулювання випуску

Випуск (6) передбачає можливість регулювання висоти. Встановіть максимально малу відстань між випуском та чашкою. Залежно від висоти чашки пересувайте випуск вверх або вниз.



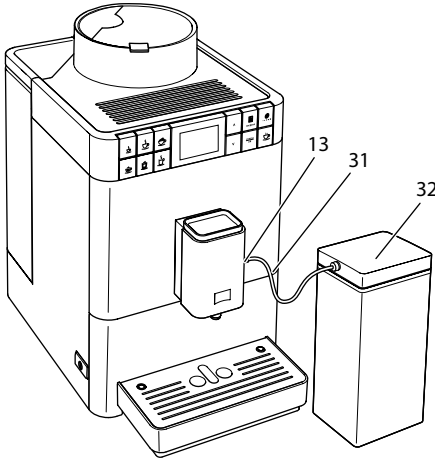
Мал. 10: Регулювання випуску

## 4.7 Використання молока

Для досягнення оптимального смаку кави слід використовувати охолоджене молоко. Залежно від виконання приладу використовуйте шланг для приготування молока або ємність для молока, що входять в комплект поставки.

### Підключення ємності для молока

Не у всіх виконаннях Caffeo® Passione® наявна ємність для молока.



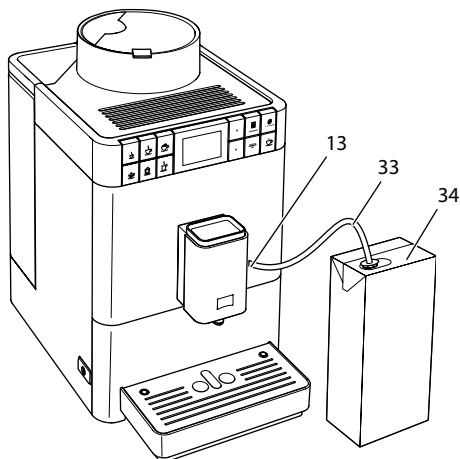
Мал. 11: Приєднана ємність для молока

1. З'єднайте шланг для приготування молока (31) з виводом на випуску(13).
2. З'єднайте вільний кінець шланга для приготування молока з ємністю для молока (32).

#### **i** Інформація

Наповнену ємність для молока зберігайте в холодильнику.

## Підключення упаковки молока



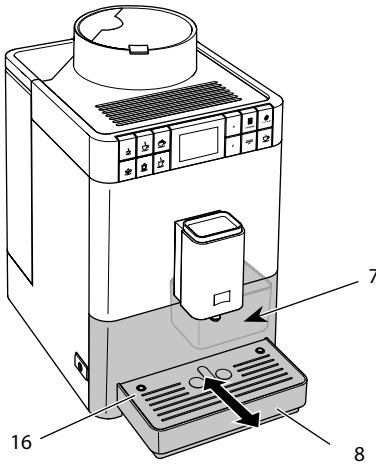
Мал. 12: Під'єднана звичайна упаковка молока

1. З'єднайте довгий шланг для приготування молока (33) з виводом на випуску(13).
2. Вставте вільний кінець шланга для приготування молока в звичайну упаковку молока (34).

## 4.8 Спорожнення піддона для крапель та контейнера для кавової гущі

Після кількох циклів приготування напоїв піддон для збору крапель (8) та контейнер для кавової гущі (7) можуть бути заповненими. Полплавок (16) також показує поточний рівень заповнення піддону для збору крапель.

Після визначеної кількості циклів приготування напоїв прилад також показує, що піддон для збору капелі і контейнер для кавової гущі повні. Завжди спорожнюйте піддон для крапель та контейнер для кавової гущі.



Мал. 13: Спорожнення піддона для крапель та контейнера для кавової гущі

1. Рухом вперед витягніть з приладу піддон (8).
2. Вийміть контейнер для кавової гущі (7) та спорожніть його.
3. Спорожніть піддон для збору крапель.
4. Встановіть контейнер для кавової гущі на місце.
5. Вставте піддон до упору в прилад.

#### **I** Інформація

Якщо ви спорожнюєте піддон для збору крапель та контейнер для кавової гущі, коли прилад перебуває у вимкненому стані, то прилад не фіксує цю операцію. Тому може статися так, що прилад виведе запит на проведення спорожнення, хоча піддон і контейнер для кавової гущі будуть ще не наповнені.

## 5 Приготування напоїв

Для приготування напоїв існує дві можливості:

- Стандартний вибір, як описано далі,
- Вибір та приготування за рецептом (див. розділ 5.6 *Приготування подальших напоїв з використанням рецептів* на сторінці 259).

### Інформація

- Попередні налаштування для стандартного приготування або для рецепта можна змінювати на довгий період часу (див. розділ 6.1 *Зміна попередніх налаштувань* на сторінці 263).

Майте на увазі:

- У резервуарі для води завжди повинно бути достатньо води. Якщо рівень наповнення занадто низький, то прилад робить запит щодо необхідності додаткового наповнення.
- У ємності для кавових зерен також постійно повинно бути достатньо кавових зерен. Якщо у ємності більше немає кавових зерен, то прилад перериває процес приготування кавового напою.
- Нестачу молока прилад не показує.
- Посудини для напоїв повинні бути достатньо місткими (див. таблицю *Заводські налаштування на сторінці 282*).

### 5.1 Приготування еспресо чи кави-крем



Умова: на дисплеї відображена індикація готовності.



1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на клавішу вибору «Еспресо» або «Кава-крем».
  - » Запустіть процес помелу та подачу напою.
  - » подача готового напою закінчується автоматично.
3. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

### 5.2 Приготування капуччіно



Умови: на дисплеї відображена індикація готовності, та виконане підключення для приготування молока.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на клавішу вибору «Капуччіно».
  - » Запустіть процес помелу та подачу кави.
  - » подача кави закінчується автоматично.
  - » Починається подача молока.
  - » подача готового напою закінчується автоматично.

3. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється *Легке очищення?* (Натисніть «ОК» для старту).
4. Ви можете виконати програму «Легке очищення» або продовжити готувати напої.
  - а) Виконайте програму «Легке очищення». Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї. Відповідну інформацію ви знайдете в розділі 8.4 *Використання програми «Легке очищення»* на сторінці 270.
  - б) Готуйте подальші напої та пізніше виконайте програму «Легке очищення».
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

### 5.3 Приготування латте макіато



Умови: на дисплеї відображена індикація готовності, та виконане підключення для приготування молока.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на клавішу вибору «Латте макіато».
  - » Починається подача молока.
  - » Подача молока закінчується автоматично.
  - » Запустіть процес помелу та подачу кави.
  - » Подача готового напою закінчується автоматично.
3. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється *Легке очищення?* (Натисніть «ОК» для старту).
4. Ви можете виконати програму «Легке очищення» або продовжити готувати напої.
  - а) Виконайте програму «Легке очищення». Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї. Відповідну інформацію ви знайдете в розділі 8.4 *Використання програми «Легке очищення»* на сторінці 270.
  - б) Готуйте подальші напої та пізніше виконайте програму «Легке очищення».
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.



## 5.4 Приготування молочної пінки та теплого молока



Процеси приготування молочної пінки та теплого молока схожі між собою.

Умови: на дисплеї відображена індикація готовності, та виконане підключення для приготування молока.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на клавішу вибору «Молочна пінка/тепле молоко».
  - a) Молочна пінка = коротке натискання кнопки
  - b) Тепле молоко = довге натискання кнопки (понад 2 секунди)
    - » Починається подача молока.
    - » Подача готового напою закінчується автоматично.
3. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється *Легке очищення?* (Натисніть «ОК» для старту).
4. Ви можете виконати програму «Легке очищення» або продовжити готувати напої.
  - a) Виконайте програму «Легке очищення». Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї. Відповідну інформацію ви знайдете в розділі 8.4 *Використання програми «Легке очищення»* на сторінці 270.
  - b) Готуйте подальші напої та пізніше виконайте програму «Легке очищення».
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 5.5 Приготування гарячої води



Умова: на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на клавішу вибору «Гаряча вода».
  - » Починається подача гарячого молока.
  - » Подача готового напою закінчується автоматично.
3. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 5.6 Приготування подальших напоїв з використанням рецептів



Крім стандартного приготування в меню *Рецепти* ви можете вибрати інші кавові напої. Тут вам пропонуються наступні кавові напої:

Кавові напої без молока:

- Рістретто,
- Лунго,
- Американо

Кавові напої з молоком:

- Еспрессо макіато,
- Кава-латте,
- Кава з молоком.

### Приготування рістретто, лунго чи американо

Приготування рістретто, лунго і американо є схожим. У якості прикладу ми пропонуємо опис приготування рістретто.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку управління «Рецепти».
  - » На дисплеї з'являється меню *Рецепти*.
3. Виберіть *Рістретто*, користуючись кнопками зі стрілками.
4. Підтвердьте свій вибір натисканням «menu/ok».
  - » Запустіть процес помелу та подачу напою.
  - » подача готового напою закінчується автоматично.
5. Заберіть чашку.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

### Приготування еспрессо макіато, кави-латте чи кави з молоком

Приготування еспрессо макіато, кави-латте і кави з молоком є схожим. У якості прикладу ми пропонуємо опис приготування еспрессо макіато.

**Умови:** на дисплеї відображена індикація готовності, та виконане підключення для приготування молока.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку управління «Рецепти».
  - » На дисплеї з'являється меню *Рецепти*.
3. Виберіть *Еспрессо макіато*, користуючись кнопками зі стрілками.
4. Підтвердьте свій вибір натисканням «menu/ok».

- » Запустіть процес помелу та подачу кави.
  - » подача кави закінчується автоматично.
  - » Починається подача молока.
  - » подача готового напою закінчується автоматично.
5. Заберіть чашку.
    - » На дисплеї з'являється *Легке очищення?* (Натисніть «ОК» для старту).
  6. Ви можете виконати програму «Легке очищення» або продовжити готувати напої.
    - а) Виконайте програму «Легке очищення». Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї. Відповідну інформацію ви знайдете в розділі 8.4 Використання програми «Легке очищення» на сторінці 270.
    - б) Готуйте подальші напої та пізніше виконайте програму «Легке очищення».
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 5.7 Зміна налаштувань для приготування напоїв перед та під час процесу приготування

Ви можете змінити налаштування для приготування напоїв перед та під час процесу приготування.

### Інформація

Наступні налаштування діють тільки для поточного приготування напоїв.

### Зміна налаштувань для приготування напоїв перед процесом приготування

Загальну кількість напою та міцність кави ви можете змінити перед вибором напою.



- Перед вибором напою відрегулюйте за допомогою кнопок зі стрілками бажану кількість напою.
- Перед вибором напою відрегулюйте за допомогою кнопки управління «Міцність кави» бажану міцність кави.

**І** Інформація

- Під час приготування молочних напоїв загальна кількість напою розподіляється за попередньо заданою пропорцією. Це стосується молочних напоїв з кави з молоком чи гарячою водою.
- Якщо протягом 1 хвилини ви не приготуєте напій, то прилад автоматично переходить в режим стандартних налаштувань.

**Зміна налаштувань для приготування напоїв під час процесу приготування**

Ви можете змінити кількість напою та міцність кави під час процесу приготування напою.



- Під час подачі напою відрегулюйте за допомогою кнопок зі стрілками відповідну кількість напою.
- Під час процесу помелу відрегулюйте за допомогою кнопки управління «Міцність кави» бажану міцність кави.

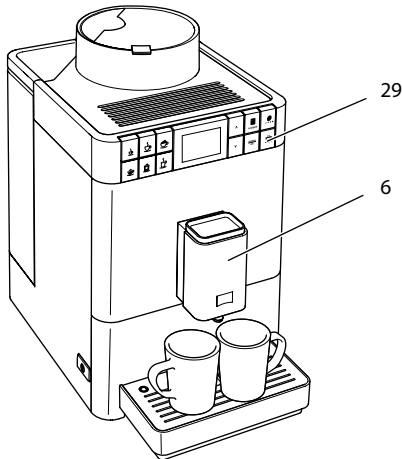
**5.8 Зупинка приготування напою**

Якщо ви хочете завчасно припинити приготування напою, то повторно натисніть на будь-яку клавішу вибору.

## 5.9 Одночасне приготування двох напоїв



За допомогою кнопки управління «Дві чашки» ви можете приготувати одночасно два напої. Приготування двох чашок можливе тільки при приготуванні виключно кавового напою, наприклад, еспресо, кави-крем чи рістретто. Приготування двох чашок неможливе для гарячої води, гарячого молока, а також молочних напоїв.



Мал. 14: Приготування двох чашок напою

1. Поставте під випуск (6) дві чашки.
2. Натисніть на кнопку управління «Дві чашки» (29).
3. Надалі дійте відповідно до опису приготування відповідних напоїв.

### Інформація

- Налаштування дійсне тільки для одного окремого приготування напою.
- Якщо протягом 1 хвилини ви не приготуєте напій, то прилад автоматично переходить в режим приготування однієї чашки напою.

## 6 іна налаштувань для постійного приготування напоїв

Прилад пропонує вам додаткові можливості приготування кавових напоїв. Ви можете використовувати попередньо задані рецепти або змінювати налаштування для постійного приготування напоїв.

## 6.1 Зміна попередніх налаштувань

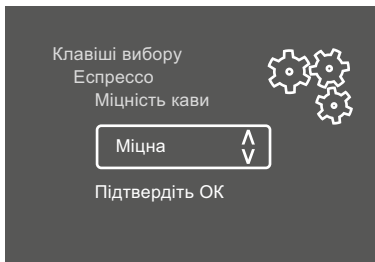
Залежно від напою ви можете змінювати наступні попередні налаштування:

- **Кількість кави:** 25 – 220 мл,
- **Кількість молока чи молочної пінки:** 25 – 220 мл,
- **Кількість гарячої води:** 25 – 220 мл,
- **Міцність кави:** дуже м'яка, м'яка, нормальна, міцна, дуже міцна,
- **Температура:** низька, нормальна, висока.

### Інформація

Змінені попередні налаштування залишаються дійсними до їх наступної зміни.

Процес зміни налаштувань для приготування напоїв подібний для всіх напоїв. У якості прикладу ми пропонуємо опис зміни міцності кави для еспресо.



Мал. 15: Регулювання міцності кави

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди.
    - » На дисплеї з'являється меню.
  2. Перейдіть в меню Клавіші вибору > Еспресо > Міцність кави.
  3. Виберіть бажану міцність кави, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердіть натисканням «menu/ok».
  4. Виберіть повторно команду *Вихід* для виходу з меню.
    - » На дисплеї з'являється індикація готовності.
- » При наступних циклах приготування еспресо буде використовуватися нова вибрана міцність кави.

## 7 Зміна основних налаштувань

У наступному розділі пропонується роз'яснення операцій з обслуговування, які змінюють основні налаштування приладу.

### 7.1 Налаштування мови

Ви можете налаштувати мову текстів на дисплеї.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Мова*.
3. Виберіть мову, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Вийдіть з меню, вибравши команду *Вихід*.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

### 7.2 Налаштування режиму автоматичного вимикання

Якщо ви довгий час не виконуєте операцій управління приладом, то він по закінченні заданого часу автоматично вимикається. Цей час ви можете встановити в меню *Автом. вимк.*

#### Налаштування періоду часу для автоматичного вимикання

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Автом. вимк.*
3. Виберіть час, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Вийдіть з меню, вибравши команду *Вихід*.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

#### Інформація

Автоматичне вимикання неможливо повністю деактивувати. Якщо на кавомашині не виконуються операції управління протягом щонайменше 8 годин, то прилад вимикається.

### 7.3 Налаштування енергозберігаючого режиму

Енергозберігаючий режим впливає на зниження температури нагрівання.

Якщо ви довгий час не виконуєте операцій управління приладом, то він по закінченні заданого часу автоматично переходить в енергозберігаючий режим. Після цього на дисплеї з'являється індикація запиту *Натисніть будь-яку кнопку*. Як тільки ви слідуватимете запиту, енергозберігаючий режим буде завершено.

У меню *Енергозберігаючий режим* встановіть період часу, по закінченні якого активується енергозберігаючий режим.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «temp/ok» і тримайте понад 2 секунди.
    - » На дисплеї з'являється меню.
  2. Перейдіть в меню *Енергозберігаючий режим*.
  3. Виберіть період часу, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «temp/ok».
  4. Вийдіть з меню, вибравши команду *Вихід*.
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

#### Інформація

Енергозберігаючий режим неможливо повністю деактивувати. Якщо на кавомашині не виконуються операції управління протягом щонайменше 4 годин, то прилад переходить в енергозберігаючий режим.

### 7.4 Скидання на заводські налаштування

Ви можете скинути налаштування приладу на заводські.

#### Інформація

Якщо ви виконаєте скидання приладу на заводські налаштування, то втрачаються всі індивідуальні налаштування.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «temp/ok» і тримайте понад 2 секунди.
    - » На дисплеї з'являється меню.
  2. Перейдіть в меню *Система > Заводські налаштування*.
  3. Виберіть *Скинути*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «temp/ok».
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.



## 7.5 Інформація про статус приладу

Інформацію про статус приладу ви можете отримати через меню *Система > Статистика*. Для виходу з меню натисніть на кнопку «меню/ок».

У наступній таблиці вам пропонується загальний огляд значення інформації.

Інформація	Значення
<i>Кількість порцій</i>	Кількість порцій напоїв, приготовлених з моменту введення в експлуатацію.
<i>Очищення від накипу</i>	Кількість проведених циклів очищення від накипу.
<i>Очищення кавов. сист.</i>	Кількість проведених циклів очищення.
<i>Мол. систему очищено</i>	Кількість проведених циклів очищення.
<i>Фільтр замінено</i>	Кількість проведених замін фільтра.

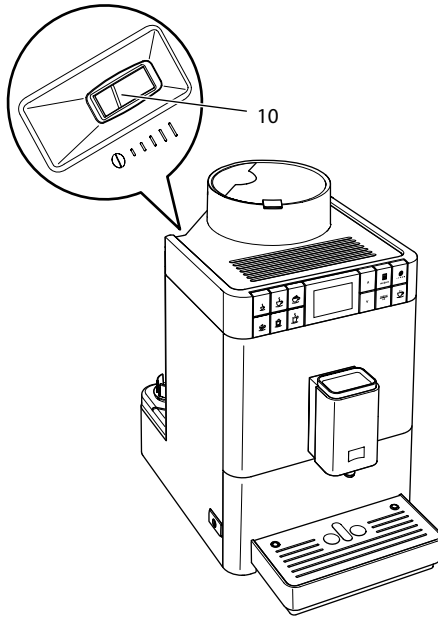
Індикатори виконання завдання графічно показують залишок циклів приготування напоїв до того моменту, коли прилад видасть запит на проведення очищення системи, очищення від накипу чи заміну фільтра.

### Версія програмного забезпечення

Інформацію про встановлену версію програмного забезпечення ви отримуєте за допомогою меню *Система > Програмна версія*. Для виходу з меню натисніть на кнопку «меню/ок».

## 7.6 Регулювання ступеня помелу

Ступінь помелу меленої кави впливає на смак кави. Перед поставкою виконане оптимальне налаштування ступеня помелу. Ми рекомендуємо виконувати юстування ступеня помелу не раніше, ніж після приготування приблизно 1000 порцій (через приблизно 1 рік).



Мал. 16: Важіль для регулювання ступеня помелу

1. Вийміть резервуар для води.
  - » На корпусі видно важіль «Регулювання ступеня помелу» (10).
2. Перемістіть важіль вліво або вправо, як зображено на Мал. 16.
  - Вліво = більш тонкий помел
  - Вправо = більш грубий помел
3. Вставте на місце резервуар для води.

#### **І** Інформація

- Якщо ви встановлюєте ступінь помелу на більш тонкий, то смак кави стає інтенсивнішим.
- Ступінь помелу оптимально відрегульовано, якщо кава рівномірно тече з випуску та якщо при цьому утворюється густий крем.

## 8 Догляд та технічне обслуговування

Завдяки регулярному проведенню догляду та технічного обслуговування приладу ви забезпечуєте стабільно високу якість ваших напоїв.

### 8.1 Загальні правила проведення очищення

Регулярно проводіть очищення приладу. Негайно витирайте зовнішні забруднення приладу молоком та кавою.

#### УВАГА

**Застосування непридатних миючих засобів може призвести до дряпання поверхні.**

- Не використовуйте абразивні серветки, губки та миючі засоби.

**Умова:** прилад перебуває у вимкненому стані.

- Зовнішнє очищення приладу виконуйте м'якою, вологою ганчіркою та звичайним засобом для миття посуду.
- Сполосніть піддон для збору крапель та контейнер для кавової гущі. Використовуйте для цього м'яку, вологу ганчірку та звичайний засіб для миття посуду.
- Очищення ємності для кавових зерен виконуйте м'якою, сухою ганчіркою
- Контейнер для кавової гущі (7), підставку під чашки (15) і ємність для молока (без кришки, шланга для приготування молока і трубки подачі) можна мити в посудомийній машині.

### 8.2 Промивання кавової системи

При промиванні виконується очищення форсунок на випуску та внутрішніх частин системи приготування кави. У результаті цього вода для промивання потрапляє з внутрішньої частини приладу в піддон для збору крапель.

При вмиканні та вимиканні прилад виконує автоматичне промивання.

Промивання ви можете виконувати також в ручному режимі:

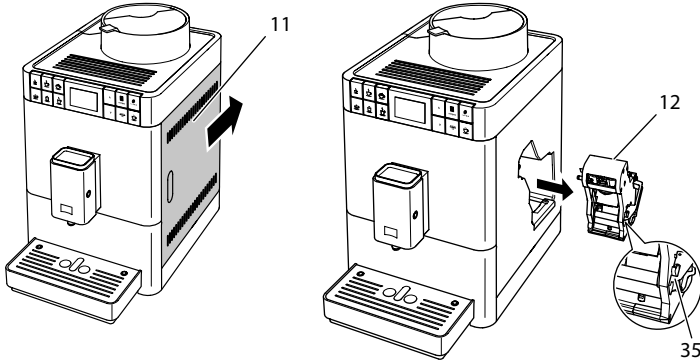
**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
3. Перейдіть в меню *Догляд > Промивання*.

- » Прилад виконує автоматичне промивання.
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

### 8.3 Демонтаж та очищення блоку заварювання

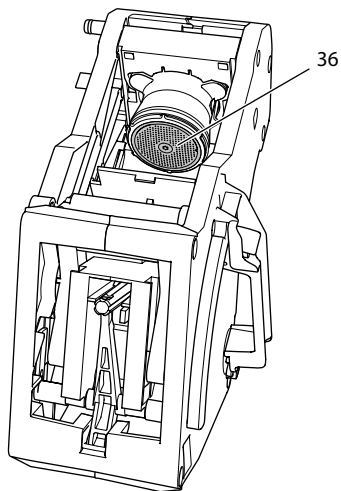
Для запобігання пошкодженню приладу ми рекомендуємо чистити блок заварювання один раз в тиждень.



Мал. 17: Виймання блоку заварювання

**Умова:** прилад перебуває у вимкненому стані.

1. Відкрийте захисну кришку (11). Для цього схопіть її за заглиблення з правої сторони приладу та посуньте захисну кришку назад. Зніміть захисну кришку.
2. Натисніть та утримуйте червоний важіль (35) на рукоятці блоку заварювання (12), тепер поверніть рукоятку за годинникову стрілку, поки вона не зафіксується на упорі.
3. Витягніть з приладу блок заварювання, захопивши його за рукоятку.



Мал. 18: Очищення блоку заварювання

4. Ґрунтовно промийте блок заварювання з усіх сторін під струменем протічної води.
  - » У блоці заварювання та ситі (36) немає залишків кави.
5. Залишіть блок заварювання сушитися, щоб з нього стекли краплі.
6. За допомогою м'якої, сухої ганчірки витріть з внутрішньої частини приладу рештки кави.
7. Вставте блок заварювання в прилад. Натисніть та утримуйте червоний важіль на рукоятці блоку заварювання, тепер поверніть рукоятку проти годинникової стрілки, поки вона не зафіксується на упорі.
8. Закрийте захисну кришку. Для цього вставте кришку та посуньте її в напрямку вперед так, щоб вона зафіксувалася.

## 8.4 Використання програми «Легке очищення»

За допомогою програми «Легке очищення» виконується промивання молочної системи.

Після приготування напою з молоком прилад робить запит щодо виконання програми «Легке очищення».

Програму «Легке очищення» ви можете виконувати також в ручному режимі.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск чашку.

2. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди.
    - » На дисплеї з'являється меню.
  3. Перейдіть в меню *Догляд > Легке очищення*.
  4. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «menu/ok».
  5. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї до завершення програми «Легке очищення».
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 8.5 Використання програми «Очищення молочної системи»

Для очищення молочної системи потрібен спеціальний засіб для очищення молочної системи.

Для підтримання гігієни та з метою уникнення пошкоджень приладу ми рекомендуємо проводити дану програму очищення один раз в тиждень.

Програма очищення триває приблизно 3 хвилини, і її не слід переривати.

### УВАГА

**Застосування непридатних засобів для очищення молочної системи може призвести до пошкоджень.**

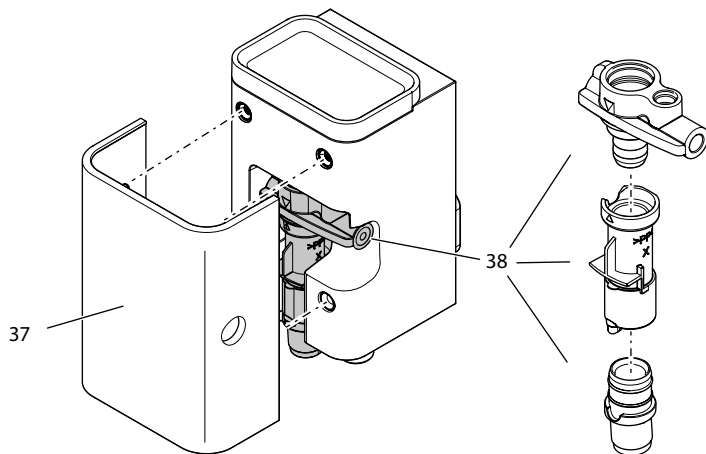
- Використовуйте виключно засіб для очищення молочної системи для кавомашин Melitta® PERFECT CLEAN.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск контейнер для кавової гущі (7) або посудину мінімальною місткістю 0,7 літра.
  2. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди.
    - » На дисплеї з'являється меню.
  3. Перейдіть в меню *Догляд > Очищення молочної системи*.
  4. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «menu/ok».
  5. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї до завершення програми очищення.
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## Очищення молочного блоку

Додатково ми рекомендуємо регулярно проводити очищення молочного блоку, шланга для подачі молока та ємності для молока (залежно від моделі).



Мал. 19: Демонтаж молочного блоку

Для демонтажу молочного блоку дійте наступним чином:

Умова: шланг для приготування молока вийнято з приладу.

1. Рухом вперед зніміть захисну кришку (37) з випуску.
2. Натисніть вниз на молочний блок (38) і вийміть його.
3. Розкладіть молочний блок на три частини, як зображено вверху.
4. Прочистіть окремі деталі теплою водою. Використовуйте щітку для очищення, що входить в комплект поставки, м'яку, вологу ганчірку та звичайний засіб для миття посуду

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

## 8.6 Використання програми «Очищення кавової системи»

Завдяки програмі «Очищення кавової системи» та за допомогою миючих засобів для автоматичних кавомашин видаляються залишки та рештки кавової олії.

Для уникнення пошкоджень приладу ми рекомендуємо проводити дану програму очищення один раз в 2 місяці або при запиті приладу.

Програма очищення триває приблизно 10 хвилин, і її не слід переривати.

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Контакт з миючими засобами для автоматичних кавомашин може призвести до подразнень очей та шкіри.**

- Звертайте увагу на вказівки з використання, що містяться на упаковці засобу для очищення автоматичних кавомашин.

**УВАГА**

**Застосування непридатних засобів для очищення автоматичних кавомашин може призвести до пошкоджень приладу.**

- Використовуйте виключно таблетки для очищення кавомашин Melitta® PERFECT CLEAN.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Догляд > Очищення кавової системи*.
3. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «menu/ok».
4. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї до завершення програми очищення.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 8.7 Використання програми «Очищення від накипу»

Завдяки програмі «Очищення від накипу» та за допомогою засобу від накипу в автоматичних кавомашинах видаляються нагромадження вапняного накипу на внутрішніх частинах приладу.

Для уникнення пошкоджень приладу ми рекомендуємо проводити дану програму очищення від накипу один раз в 3 місяці або при запиті приладу.

Програма очищення від накипу триває приблизно 25 хвилин, і її не слід переривати.

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

**Контакт з засобами від накипу для автоматичних кавомашин може призвести до подразнень очей та шкіри.**

- Звертайте увагу на вказівки з використання, що містяться на упаковці засобу від накипу для автоматичних кавомашин.



**УВАГА**

**Застосування непридатних засобів від накипу може призвести до пошкоджень.**

- Використовуйте виключно рідкі засоби від накипу для кавомашин Melitta® ANTI CALC.

**УВАГА**

**Загвинчений водяний фільтр під час програми очищення від накипу може бути пошкодженим.**

- Видаліть водяний фільтр, якщо вам про це повідомляє прилад.
- Вставте водяний фільтр під час програми очищення від накипу в посудину з водопровідною водою.
- Після закінчення програми очищення від накипу ви можете знову вставити водяний фільтр в прилад та продовжити його використання.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «menu/ok» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Догляд > Очищення від накипу*.
3. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «menu/ok».
4. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї до завершення програми очищення від накипу.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 8.8 Регулювання жорсткості води

За допомогою налаштування жорсткості води здійснюється регулювання того, як часто прилад буде робити запит на очищення його від накипу. Чим жорсткіша вода, тим частіше прилад підлягає очищенню від накипу.

### Інформація

Якщо ви використовуєте водяний фільтр, то ви не можете регулювати жорсткість води. Жорсткість води автоматично встановлюється на 1 = М'яка (див. розділ 8.9 *Використання водяних фільтрів* на сторінці 276).

Визначте жорсткість води за допомогою смужок-індикаторів, що додаються до комплекту поставки. Враховуйте інструкції на упаковці

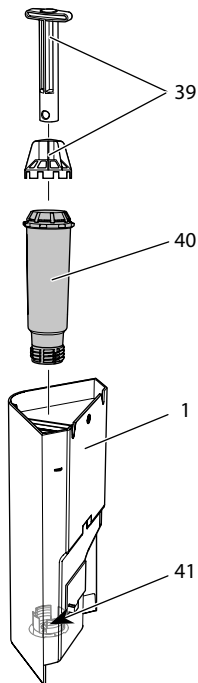
смужок-індикаторів та в таблиці *Діапазон жорсткості води* на сторінці 281.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. За допомогою кнопок зі стрілками перейдіть в меню *Жорсткість води*.
3. Виберіть діапазон жорсткості води, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Вийдіть з меню, вибравши команду *Вихід*.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## 8.9 Використання водяних фільтрів

Використання водяного фільтра подовжує строк служби приладу, а також зменшує необхідність видалення накипу. Водяний фільтр, що входить в комплект поставки, відфільтровує вапно та інші шкідливі речовини, що містяться у воді.



Мал. 20: Закручування або викручування водяного фільтра

Водяний фільтр (40) за допомогою допоміжного пристрою (39) закручується та викручується з різьби (41) на дні резервуара для води (1).

## Встановлення водяного фільтра

### Інформація

Перед встановленням водяного фільтра, покладіть його на декілька хвилин в ємність зі свіжою водопровідною водою.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Догляд > Фільтр > Вставити фільтр*.
3. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї.
  - » Жорсткість води автоматично встановлюється на *М'яка*.
- » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## Заміна водяного фільтра

Замініть водяний фільтр, якщо вам про це повідомляє прилад.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Догляд > Фільтр > Змінити фільтр*.
3. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.

## Знімання водяного фільтра

Водяний фільтр не повинен залишатися в сухому виді протягом довшого періоду часу. При більш тривалому невикористанні ми рекомендуємо зберігати водяний фільтр в холодильнику в ємності з водопровідною водою.

Зніміть водяний фільтр наступним чином:

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
2. Перейдіть в меню *Догляд > Фільтр > Зняти фільтр*.
3. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердьте натисканням «меню/ок».
4. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї.
  - » Жорсткість води автоматично скидається на попереднє значення.
  - » На дисплеї з'являється індикація готовності.
5. За потреби відрегулюйте повторно жорсткість води (див. розділ 8.8 *Регулювання жорсткості води на сторінці 274*).

## 9 Несправності

Якщо після використання названих нижче заходів вам не вдалося усунути несправності або якщо у вас виникли поломки, не вказані у даному керівництві, то звертайтеся за консультацією на нашу гарячу лінію (місцевий тариф).

ТОВ «ІНДЖЕНІУМ»  
+380 (44)/ 359-04-17

Несправність	Причина	Захід
Кава виходить з випуску тільки окремими краплями.	Занадто тонка ступінь помелу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Встановити більш грубу ступінь помелу (див. розділ 7.6 на сторінці 266).</li> </ul>
	Прилад забруднений.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистити блок заварювання (див. розділ 8.3 на сторінці 269).</li> <li>Провести програму очищення (див. розділ 8.6 на сторінці 272).</li> </ul>
	Прилад забитий накипом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Провести очищення від накипу (див. розділ 8.7 на сторінці 273).</li> </ul>
Кава не тече.	Резервуар для води не заповнений або вставлений неналежним чином.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заповніть резервуар для води та зверніть увагу на його належну посадку (див. розділ 4.5 на сторінці 251).</li> </ul>
	Блок заварювання забитий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистити блок заварювання (див. розділ 8.3 на сторінці 269).</li> </ul>
Індикація на дисплеї <i>Zasipite kavove zerna</i> , хоча ємність для кавових зерен заповнена.	Зерна не падають в кавомолку.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснути на клавішу вибору.</li> <li>Легко постукати по ємності для кавових зерен.</li> <li>Очистити ємність для кавових зерен.</li> <li>Кавові зерна надто оліїсті. Використовувати інші зерна.</li> </ul>
Гучний шум кавомолки.	Чужорідний предмет в кавомолці.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звернутися на гарячу лінію.</li> </ul>
Після вийняття блок заварювання не вдається вставити в прилад.	Рукоятка для замикання блоку заварювання не в належному положенні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірити, чи рукоятка для замикання фіксується належним чином (див. розділ 8.3 на сторінці 269).</li> </ul>
	Привід не в належному положенні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснути та утримувати кнопку «Міцність кави». Додатково натиснути на кнопку «Вмк/Вимк». Прилад виконує процес ініціалізації. Відпустити кнопку.</li> </ul>
Індикація <i>Помилка системи</i> на дисплеї.	Помилка програмного забезпечення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад вимкнути і знову ввімкнути (див. розділ 4.1 на сторінці 247).</li> <li>Звернутися на гарячу лінію.</li> </ul>

## 10 Транспортування, зберігання на складі та утилізація

### 10.1 Випаровування залишкової води

Якщо прилад не використовується протягом довшого періоду часу, то перед транспортуванням або у випадку небезпеки замерзання ми рекомендуємо провести процес випаровування.

Під час випаровування з приладу видаляються залишки води.

**Умова:** на дисплеї відображена індикація готовності.

1. Поставте під випуск чашку.
2. Натисніть на кнопку «меню/ок» і тримайте понад 2 секунди.
  - » На дисплеї з'являється меню.
3. Перейдіть в меню *Система* > *Випаровування*.
4. Виберіть *Старт*, користуючись кнопками зі стрілками, та підтвердіть натисканням «меню/ок».
5. Дійте відповідно до інструкцій на дисплеї.
  - » Прилад вимикається.

### 10.2 Транспортування приладу

#### УВАГА

**Замерзання залишків води в приладі може призвести до його пошкодження.**

- Забезпечте такі умови, щоб прилад не зазнавав впливу температур нижче 0 °С.

#### Інформація

Прилад транспортуйте в оригінальній упаковці. Завдяки цьому ви можете уникнути пошкоджень під час транспортування.

Перш ніж транспортувати прилад, виконайте наступні операції

1. Випаруйте воду з приладу (див. розділ 10.1 *Випаровування залишкової води* на сторінці 280).
2. Спорожніть піддон для збору крапель та контейнер для кавової гущі.
3. Спорожніть резервуар для води.
4. Спорожніть ємність для кавових зерен.
5. Проведіть очищення приладу (див. розділ 8.1 *Загальні правила проведення очищення* на сторінці 268).

6. Прикріпіть незакріплені частини (підставку під чашки і т.д.) за допомогою придатної клейкої стрічки.
7. Запакуйте прилад.

### 10.3 Утилізація приладу



Позначені даним символом прилади підпадають під Директиву ЄС 2002/96/ЄС щодо утилізації відходів електричного та електронного обладнання (WEEE).

Електричні прилади не утилізуються з побутовими відходами.

- Забезпечте екологічно чисту утилізацію приладу, здавши його у відповідний пункт прийому для подальшої переробки.

## 11 Технічні дані

Технічні дані	
Робоча напруга	220 В - 240 В, 50 Гц
Споживання потужності	макс. 1450 Вт
Тиск насоса	статичний макс. 15 бар
Розміри	
Ширина	253 мм
Висота	390 мм
Глибина	380 мм
Місткість	
Ємність для кавових зерен	125 г
Резервуар для води	1,2 л
Об'єм одного приготування кави	25–220 мл
Вага (в пустому стані)	8,5 кг
Навколишні умови	
Температура	10 °C – 32 °C
Відносна вологість	30 % – 80 % (неконденсуюча)

Діапазон жорсткості води	°d	°e	°f
М'яка	0 – 10	0 – 13	0 – 18
Помірна	10 – 15	13 – 19	18 – 27
Жорстка	15 – 20	19 – 25	27 – 36
Дуже жорстка	>20	>25	>36



Заводські налаштування		
Еспрессо	Кількість напою	40 мл
	Міцність кави	Міцна
	Температура заварювання	Нормальна
Кава-крем	Кількість напою	120 мл
	Міцність кави	Міцна
	Температура заварювання	Нормальна
Капуччіно	Кількість напою	130 мл
	Міцність кави	Міцна
	Температура заварювання	Нормальна
Латте макіато	Кількість напою	190 мл
	Міцність кави	Міцна
	Температура заварювання	Нормальна
Молоко	Кількість пінки	180 мл
	Кількість молока	180 мл
Гаряча вода	Кількість напою	180 мл



Melitta Europa GmbH & Co. KG  
Division Household Products  
Ringstr. 99  
D-32427 Minden  
Germany  
[www.melitta.de](http://www.melitta.de)

Editorial department:  
ZINDEL AG  
[www.zindel.de](http://www.zindel.de)